

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen Kantoor: Conscientiesteg 27 - 29. — Telefoon: Redactie 23858.

Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24399

Uitgave: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao

## Curaçaoose BAKKERS legden hedenochtend het werk neer

De heer H. J. Roefstra zal als landsbemiddelaar optreden

### BEVOLKING ONDERNAM RUN OP BAKKERSWINKELS

Willemstad. — Hedenochtend te tien minuten over negen heeft de Algemene Curaçaoose Bakkersbond een algemene staking afgekondigd. De Bond grondt zijn besluit op het uitblijven van enig antwoord van de zijde der Bakkerij-bedrijven op de laatstelijk verzonden brief, waarin 27 november werd genoemd als de termijn binnen de welke een gunstige reactie der bedrijven verwacht werd.

Bepaald is, dat het werk in de bakkerijen afgevoerd zal worden, zodat geen voedingsmiddelen verloren gaan. Daarna zullen de bakkers huiswaarts keren en de instructies van het bondsbestuur afwachten.

Van de zijde van de Bakkersbond werd hedenochtend medegedeeld, dat iedere uitnodiging tot een bespreking met vertegenwoordigers der bakkerij-bedrijven aangenomen zal worden, opdat het conflict ten spoedigste kunne worden opgelost.

Naar aanleiding van het verzoek gedaan door de heer C. L. Delvalle, landsbemiddelaar in het eilandgebied Curaçao, ter benoeming (van een buitengewone landsbemiddelaar

voor het geschil ontstaan in de bakkerij-bedrijven op Curaçao, heeft de Regering op grond ontstaan in de bakkerij-bedrijven op Curaçao, heeft de Regering op grond van artikel 7 van de Arbeidsgeschiedeniswet van 1946 als zodanig benoemd de heer H. J. Roefstra, alhier.

De heer Ricardo Elhage gouvernements-ambtenaar is als secretaris toegevoegd aan bedoelde buitengewone landsbemiddelaar.

De heer Roefstra heeft na zijn benoeming terstond pogingen in het werk gesteld de door de Bakkersbond gestelde termijn alsnog verlengd te krijgen. De staking kon daarmee

echter niet afgewend worden, omdat zijn voorstel volgens het Bondsbestuur te laat kwam.

De bakkers komen hedenmiddag in vergadering bijeen. Toen hedenochtend, reeds kort nadat het stakingsbesluit genomen was, in Willemstad bekend werd, dat er voorlopig geen brood verkrijgbaar meer zou zijn, ondernam de bevolking een run op de bakkerswinkels, die in een minimum uitverkocht waren.

### Am. havenarbeiders weer aan het werk

New York. — Gisteren zijn 16.000 Amerikaanse havenarbeiders weer aan het werk gegaan, waardoor — althans voorlopig — een einde is gekomen aan de staking aan de Oostkust.

De partijen verklaarden zich bereid en gereed tot het hervatten van de onderhandelingen over de contracten, maar tot dusverre is geen datum genoemd.

De staking heeft aan de staats-huishouding naar schatting \$ 20 miljoen per dag gekost.



Het passeren van de acte, bij welke het pand Pietermaai 17 door de sociëteit „De Gezelligheid“ wordt gekocht. V.l.n.r.: notaris, J. Boesveld, mr. E. D. Baiz, rechtskundig adviseur van de verkoopster en de heer C. L. Devalle, vertegenwoordiger van de verkoopster.

### „De Gezelligheid“ kocht pand Pietermaai 17

Willemstad. — Hedenmorgen om rond half negen mocht de nestor der Curaçaoose sociëteiten, de vijftienjarige en een half-jarige „Gezelligheid“, zich de gelukkige eigenaresse noemen van het pand Pietermaai 17, waarin zij haar club in de nabije oekomst zal vestigen. De koopacte werd gepasseerd in aanwezigheid van het voltallige bestuur der sociëteit en ten overstaan van notaris Boesveld.

Namens de verkoopster was aanwezig de heer Cecil L. Delvalle. De oos werd vertegenwoordigd door de voorzitter, de heer M. A. van der Dijk en voorts werd de „zitting“ ook bijgewoond door de heren J.M.J. Ellis, voorzitter van de Spaar- en Beleenbank, en R. Kok, directeur van de H.B.U. Mede door de welwillende medewerking van deze beide instellingen is het de „Gezelligheid“ namelijk mogelijk geworden het gebouw — hotel Zulia — aan te kopen. Zo stelde de H.B.U. voor dit doel een renteloos krediet ter beschikking.

### Twee lake-tankers deze week in de vaart

Willemstad. — Twee van de, sinds enige jaren alhier opgelegde lake tankers (worden deze week in de vaart gebracht, een derde zal spoedig volgen.

Het ligt in de bedoeling de overige nog opgelegde lake tankers binnen afzienbare tijd weer in actieve dienst te nemen.

### De heer Wathey naar vergadering Carabische Commissie

Willemstad. — De Regering heeft de heer Claude Wathey, gedeputeerde van het Eilandgebied de Bovenwindse Eilanden, aangewezen als adviseur van de Nederlands-Antilliaanse delegatie naar de 23ste vergadering van de Carabische Commissie, welke van 10 tot 15 december 1956 te Barbados zal worden gehouden.

### Curacaoose E.K.-leden naar Eucharistisch Congres

Willemstad. — Naar wij vernemen, zullen enkele dames van de Eucharistische Kruistocht — en wel van het secretariaat — deelnemen aan het Tweede Bolivariaanse Eucharistische Congres, dat van 8 tot 16 december te Caracas word gehouden.

### Prinses Wilhelmina biedt villa aan voor vluchtelingen hulp

Apeldoorn. — H. K. H. prinses Wilhelmina heeft aan de Nederlandse federatie voor vluchtelingen hulp een villa aangeboden in de omgeving van paleis Het Loo te Apeldoorn, ten behoeve van de huisvesting.

### Boodschap van kard. Mindszenty onderschept

Wenen. — De Hongaarse autoriteiten hebben een secretaris van kardinaal Mindszenty, pater Egon Turcsanyi, gearresteerd toen hij op 10 november, een week na de terugkeer van de Russische troepen in Boedapest, Hongarije probeerde te verlaten met een geheime boodschap van de Hongaarse prelaat voor Francis kardinaal Spellman van New York, aldus meldt de correspondent van U.P. in Boedapest. De geestelijke is opgesloten in de gevangenis aan de Urloicistraat te Boedapest.

Pater Turcsanyi werd gegrepen toen hij in gezelschap van een westerse journalist de Oostenrijkse grens naderde. Hij had het plan per vliegtuig van Wenen naar New York te reizen. De journalist mocht zijn reis vervolgen, maar pater Turcsanyi werd teruggevoerd naar Boedapest. Het is niet bekend, op welke beschuldigingen pater Turcsanyi wordt vastgehouden. Ook is niet bekend wat de inhoud was van de boodschap, die de geestelijke voor de kardinaal moest overbrengen. Wel meldt de U.P.-correspondent, dat kardinaal Mindszenty, die nog steeds in de Amerikaanse ambassade te Boedapest verblijft, zijn boodschap op deze ambassade aan pater Turcsanyi heeft overhandigd.

Pater Turcsanyi is niet alleen een van de secretarissen van kardinaal Mindszenty, maar is ook een bekend Hongaars auteur. Aangenomen wordt dan ook, dat zijn zending betrekking had op de plannen van de kardinaal, zijn geschiedenis te boek te stellen, aldus United Press.

## Kadar: Nagy ging voor eigen veiligheid naar ROEMENIE

Na ordeherstel regering van communisten en niet communisten

Boeda-Pest. — De Hongaarse premier Kadar zei niet te geloven, dat Nagy voor goed naar Roemenie ging. Hij zei dat Nagy met het oog op zijn eigen veiligheid naar Roemenie is gegaan.

De communistische partij en de regering vonden het beter, dat Nagy een poosje verdween, omdat het gevaar bestond, dat de contra-revolutionairen enkele leden van de vorige regering van Nagy willen vermoorden en de regering van Kadar daarvan schuld te kunnen geven.

„Wij beloofden dat Nagy niet vervolg zou worden en zullen deze belofte houden“ — aldus Kadar.

Hij verklaarde voorts dat Nagy in Roemenie asiel vond.

Nagy zou volgens Kadar de contra-revolutie beschermd hebben door zijn gebrek aan activiteit.

Hij beloofde voorts dat, indien de orde hersteld zal worden, wellicht communisten en niet-communisten in de regering opgenomen zouden kunnen worden. De niet-communisten zouden echter de wetten en beginselen van de volksdemocratie moeten eerbiedigen.

Hij verklaarde verder dat in verschillende delen van Hongarije nog anarchie heerst. De uitroeiing van het terrorisme duurt voort.

Volgens „Radio Boeda-Pest“ zijn vanmorgen nog 13.500 mijnwerkers aan het werk gegaan.

### Irak vraagt wapens aan Verenigde Staten

Washington. — De ambassadeur van Irak te Washington Moessa al Sjabandar heeft de Amerikaanse onder-minister van buitenlandse zaken om meer Amerikaanse wapens voor Irak gevraagd.

Hij zei te tot de pers dat Irak meer defensieve wapens nodig heeft. Hij herinnerde aan het akkoord voor wederzijdse beveiliging dat Irak en de Verenigde Staten hebben gesloten.

Hij zei over de moeilijkheden tussen Irak en Syrië: „Dat zijn familie-ruzie, die wij op vreedzame wijze zullen oplossen. Niemand weet wat er in Syrië gebeurd.“ Hij zei voorts, dat zijn land liever Amerikaanse wapens en militaire steun ontvangt dan Russische.

## V.N. voteren \$ 10 miljoen voor politieleger

New York. — De Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft gisteren een eerste bedrag van tien miljoen dollar beschikbaar gesteld voor de troepen der Verenigde Naties in Egypte. Zij magende Hammerskjöld met 52 tegen 9 stemmen — het Sovjet Russische blok — bij 13 onthoudingen een voorlopig fonds tot dit bedrag te stichten.

Hammerskjöld zei, dat dit geld uitsluitend voor de internationale strijdmacht gebruikt zal worden en niet voor andere werkzaamheden die de internationale volkerenorganisatie zal opnemen. (Hierin kan men een verwijzing naar de kosten voor het vrijmaken van het Suez Kanaal zien).

De afgevaardigde van India zei, dat indien de Verenigde Naties de kosten van het vrijmaken van het kanaal zouden betalen zij de agressie zouden onderschrijven.

De afgevaardigde van de Sovjet-Unie zei, dat de kosten als gevolg van de aanval van Engeland, Frankrijk en Israël niet door andere landen gedragen dienen te worden. Hij zei, dat de algehele regeling van het kanaalvraagstuk tot stand moet komen, maar dat dit pas kan gebeuren na de terugtrekking van de „agressieve strijdkrachten“ uit Egypte. Het probleem — zo zei de Rus — zou moeten worden opgelost met volledige eerbiediging van de Egyptische soevereine rechten en de rechten van de kanaal gebruikers.

## Opnieuw VENEZOLAANS lijntoestel verongelukt

Miami. — Te Miami (Florida) is bericht ontvangen, dat een Venezolaans lijntoestel, op weg van New York naar Caracas, bij de nadering van de vlieghaven van

Caracas, tegen een berg is gevlogen en verongelukt.

Over het lot van de elf passagiers en zeven bemanningsleden ontbreken nadere berichten.



„Vader, moeder, vriend, of u straks nog een pakje boier en een ons kaas wilt meenemen, en of u niet te laat thuiskomt.“

## Bond acht verzoek om referendum niet opportuun

Oranjestad. Op de tweede verjaardag van het openen van het kantoor van de vakbond van petroleum arbeiders, 24 november, vergaderden de leden. Het bestuur gaf een uiteenzetting over de actie welke tot dusver werd gevoerd om te pogen erkenning te krijgen van de Lago. Nadat kennis was genomen van het antwoord van de Lago directie, dat er op neer komt dat alleen de LEC bevestigd kan worden als wettig onderhandelingsorgaan tot dat mid dels een referendum een ander verlangen van de werknemers blijkt, werd besloten om onder de huidige omstandigheden liever niet

om een referendum te verzoeken, maar allereerst te pogen de LEC te doen verdwijnen.

Er werden plannen gemaakt tot het uit de weg ruimen van dit orgaan en de secretaris generaal had daartoe een onderhoud met de heer Rittfeld, voorzitter van de LEC. Hij zette aan deze het standpunt van de vakbond uiteen en verzocht de heer Rittfeld om zijn medebestuurders

namens de vakbond te verzoeken vrijwillig af te treden. L.E.C. heeft deze kwestie in een vergadering besproken, maar nog geen beslissing bekend gemaakt.

Wij tekenden bij dit bericht aan, dat het ons niet duidelijk is, wat de vakbond met een ontslagname van de leden van LEC hoopt te bereiken. Naar onze mening zou dit geen verandering brengen in de rechtsgeldigheid van het arbeidscontract dat door LEC en Lago werd gesloten. Het enige gevolg zou zijn dat er verkiezingen zouden moeten worden gehouden voor nieuwe LEC leden. De vakbond is echter van mening dat met een aftreden van de LEC-leden automatisch de bestaande arbeidsovereenkomst zou komen te vervallen.

### Britse raffinaderijen verminderen produktie

Londen. — De Britse olieraffinaderijen zullen hun produktie met 25% verminderen teneinde hun voorraden te kunnen handhaven.

De Westduitse oliemaatschappijen heepon meegedeeld, dat de Westduitse voorraden vloeibare brandstoffen voorlopig opgewassen zijn tegen de schaarste situatie en zij daarom benzinerantisoenering afraden. Een gunstige factor is het feit, dat de binnenlandse produktie in ongeveer 1/3 der behoeften kan voorzien. De Westduitse raffinaderijen hebben de produktie met 20% verminderd.

### Oostduitse arbeiders leveren kritiek

Berlijn. — Het Oostduitse communistische weekblad „Neuer Weg“ schrijft, dat er „ernstige symptomen van ongezonde ideologische toestanden“ bestaan in de partij-organisatie van de elektromotoren fabriek te Wernigrode, een van de grootste in Oost-Duitsland. Het fabrieksorgaan had „in feite geschreven dat er geen democratie bij ons is en dat de partijfunctionarissen alleen maar fouten hebben gemaakt.“

In Oost-Duitsland heerst een tekort aan steenkool en bruinkool, dat de autoriteiten bij de nadering van de winter ernstige zorgen bereidt.

Het Oostenrijkse blad „Neue Zeit“ schrijft, dat een snelle vergroting van de kolienproduktie op het ogenblik een levenskwestie voor de Duitse Democratische Republiek“ is.

New York. — De Britse minister van buitenlandse zaken Selwyn Lloyd heeft in een toespraak die hij te New York heeft gehouden een programma van vijf punten ontvouwd, dat bedoeld is om de „IJmige banden“ van het Brits-Amerikaanse bondgenootschap weer aan te halen, door het uitvoeren van een gemeenschappelijke politiek ten aanzien van het Midden Oosten.

Lloyd sprak op het jaarlijkse diner van de Vereniging van Engels-sprekenden.

De Verenigde Staten en Engeland moeten een gemeenschappelijke politiek tot stand brengen, zo zeide hij. „Ik hoop daarom dat wij onze krachten zullen richten op de verwezenlijking van de volgende doelen: 1. Het verhinderen van verdere vijandelijkheden tussen Israël en de Arabische landen, alsmede de meest volledige steun aan de strijdkrachten van de Verenigde Naties in deze.

## Programma van vijf punten LLOYD wil Brits-Amerikaans bondgenootschap verstevigen

### Gemeenschappelijke politiek

4. Versterking van het verdrag van Bagdad.

5. Het aanvaan van de economische problemen van het gebied met gevolg van de levensstandaard in het gehele gebied gestadig omhoog zal gaan.

Selwyn Lloyd zei niet te geloven dat de Arabische landen pionieren van de Sovjet Unie willen worden, maar er zal een opbouwend alternatief moeten worden gevonden waarbij de Verenigde Naties een grote rol zullen moeten spelen.

„Het resultaat van onze actie was — aldus Lloyd — dat wij een einde maakten aan een kleine oorlog en de omvang van de Russische infiltratie hebben blootgelegd. Door de Brits-Franse actie zijn de omstandigheden geschapen, waarin de Verenigde Naties en de gehele wereld de gelegenheid hebben een vrede tot stand te brengen.“



## De aanval op de „AMIGOE” in de aether

Willemstad. — In ons bericht over het uitzenden van het communicatie van de Statenvoorzitter door plaatselijke radio-omroepen, deden wij mede dat ons van zekere zijde werd verzocht, dat dit communicatie zeker niet zonder meer omgeroepen zou zijn, wanneer men had geweten, dat het niet van de R.V.D. afkomstig was geweest. In dat geval zou men, naar men ons verzekerde — eerst de goedkeuring van de L.G. nodig geacht hebben.

Wij vernemen thans uit dezelfde bron nader, dat de betreffende radio-omroep zich in het gestelde geval zeker eerst tot de Statenvoorzitter zou gewend hebben met het verzoek het communicatie zonder vermelding van de naam „Amigoe di Curacao” te mogen uitzenden, dan wel het communicatie in de vorm van een eigengesteld bericht — en uiteraard ook zonder vermelding van de naam van het blad — te mogen omroepen. Pas wanneer de Statenvoorzitter zich daarmede niet akkoord verklaard zou hebben, zou men zich tot de P.G. gewend hebben, ten einde deze een beslissing te laten nemen.

Wij tekenen hierbij aan, dat een officieel communicatie nimmer in tweeledig vorm gepubliceerd kan worden.

Het is inmiddels wel verwonderlijk, dat de Statenvoorzitter aan de plaatselijke radio-omroepen een communicatie liet aanbieden, waarvan hij wist of althans behoorde te weten, dat het in deze vorm door de omroepen niet uitgezonden mocht worden, wilden zij niet in strijd handelen met de ten aanzien van dergelijke uitzendingen geldende voorschriften.

## „Flor di datu”

Voor ons ligt een stevig boekje, een bloeiende cactus en de titel van oranje van kleur, met op de omslag het boek „Flor di datu”, in groen gedrukt.

Wij hoefden het niet open te slaan om te weten dat dit het gedichtendebuut van de bekende Curaçaose dichtster Elis Juliana is. De jongeman die in zeer korte tijd de harten van vele veroverd heeft met zijn typisch Curaçaose gedichten. In zijn „Inleiding” draagt de auteur de 55 gedichten op aan zijn volk in de hoop dat zij mogen strekken tot verheffing van de cultuur van ons „dushi Cor-sow”.

Zeer origineel begint Elis Juliana deze inleiding met een gedichtje, dat vrij vertaald hier op neer komt: Als de cactus in de droogte bloeit En het gras in de rotsen groeit Dan kunnen ook uit mijn arme Papiamentu gedichten groeien.

Wij willen hier opmerken dat het bloeien van de cactus en het groeien van gras op de rotsen te wijten is aan bepaalde eigenschappen van de cactus en van de rots.

Zo ook is het ontstaan van gedichten uit het door de auteur genoemde arme Papiamentu zeker te wijten aan het feit dat ook deze taal bepaalde eigenschappen bezit die het maken van een gedicht mogelijk maakt. In het Papiamentu kan men immers zoveel dingen, zo mooi zeggen en soms de spijker zo op de kop slaan dat men het moeilijk in een andere taal preciezer zou kunnen omschrijven.

Voor al in deze tijd dat men zoveel hoort over onderdrukking der vrijheid, doet het goed dat Elis zijn gedichtentreeks opent met het bezingen van de Vrijheid.

Dan volgt de „Geschiedenis van mijn voorvaderen” waarin het droevig lot van de slaven wordt beschreven.

„De geschiedenis van mijn voorvaderen staat geschreven in een rots, met het slavenbloed van de punt van de zweep. Het geheimzinnig licht dat „cumbu” heet,

is het fosfor van hun beenderen dat licht brengt uit pijn.” Zo herinnert de auteur de Antilliaanse aan de droevige geschiedenis van zijn volk.

Het zou te veel zijn om één voor één deze gedichten te bespreken, en trouwens dat is ook niet de bedoeling. Wij willen niets anders dan deze jonge plant uit de Curaçaose literatuur-tuin onder aandacht van onze lezers brengen en tevens de auteur moed inspreken, om verder te gaan.

Wij zullen ons dus beperken tot enkele gedichten uit deze collectie. „Angel Pretu” is een gedichtje van vier regels

En kind op moeder's schoot vraagt „Moeder, zijn er ook zwarte engelen?”

En het enige antwoord van de moeder aan het kind is: „Slap, kindje, slap rustig.”

Dit gedicht kon veel meer opvoedkundige waarde hebben. Er maakt iets aan. De aandachtige lezer zal even als het kind dat zo een antwoord krijgt, ontvreden blijven, het lijkt of het niet af is; of het afgebroken is.

Wat een verschil zit hierin: „Ja

# Regering acht voortdurende prijsstijgingen niet ernstig

## Minister van Romondt zal tijdens begrotingsbehandeling over resultaten van zijn reis naar Nederland spreken

Willemstad. — Teneinde de gelegenheid te bieden de stijging der materiële kosten in de begroting 1957 ten opzichte van de begroting 1956 beter te kunnen beoordelen, geeft de regering in de Memorie van Antwoord a.n.v. het voorlopig verslag op de Begroting 1957 een volledige opgave van de op de diverse onderartikelen van de posten voor materiële kosten geraamde extra uitgaven.

Alhoewel de kosten van levensonderhoud gedurende de laatste jaren een voortdurende stijging vertonen, aldus gaat de M.v.A. verder, kan niet worden gezegd, dat de toestand in deze ernstig is. Een scherp toezicht op ongemotiveerde winstnemingen wordt reeds uitgeoefend. Dit heeft ongetwijfeld reeds effect gesorteerd door zijn preventieve werking. De ontwikkeling wordt echter zorgvuldig gevolgd om, wanneer de situatie het zou vereisen, terzake meer directe maatregelen te kunnen treffen, b.v. door het opnieuw vaststellen van maximum-winstpercentages. Evenwel dient niet uit het oog te worden verloren, dat het arsenaal van effectieve anti-inflatoire maatregelen hier te lande vrij beperkt is. De Antillen hebben een open economie met als gevolg, dat het binnenlandse prijsniveau nagenoeg wordt bepaald door het prijspeil in het buitenland. Waar in de export-landen het prijsni-

mijsn liefje en slaap nu rustig.” Of dat het gevolg wordt door een tweede gedeelte waarin de moeder beklagd wordt, dat zij haar kind zo afremt.

Dit tekort vonden wij terug in „Mama” en hier leert de moeder naar zoon om uit het kwade van zijn vader die hen heeft verlaten en les te trekken hoe het niet moet.

Verder bevat het boekje nog vele gedichten, waarvan verschillende reeds door de auteur in het openbaar zijn voorgedragen.

Het is in ieder geval een boekje dat een plaats in de boekenkast waard is. „Flor di Datu” is verkrijgbaar bij Boekhandel Salas.

Wij wensen van harte dat er nog vele „bloeiende cactus” en „op rotsen groeiende planten” mogen verschijnen. Deze dingen immers tonen de innerlijke kracht van dat waaruit zij groeien.

## De wereld

Toen ik nog een jongen was, stoorde ik er mij niet veel aan, wanneer ik mijn ouders over de wrede oorlog hoorde spreken. Voor mij was de oorlog maar een comédie, een film.

Laat de rijkdom maar komen, dacht ik. Als ze aan land komen stap ik in een auto-busje, en rijd ik naar de koekoekoe. Daar zullen ze besliss niet komen, om de doodenvoudige reden dat ze de weg erheen niet kennen.

Mochten ze bomen vanuit hun vliegtuigen werpen, dan ga ik vliegjes naar de zee kant, met een boterhammetje in mijn zak, stap ik in 'n bootje, kan me niet schelen van wie, en blijf ik op zee drijven tot dat het afgelopen is.

Niet dat ik bang was om te sterven, oh nee. Waarom zou ik bang zijn? Mocht er per ongeluk een bommetje op m'n hersenen vallen, dan sterf ik met een brede lach op m'n lippen. Mijn engelbewaarder zou mijn blouse open maken en mijn blanke zijtje er uit halen, het adres naar de hemel er op schrijven, 'n gouden zegel er op plakken, en zou ik wel terecht komen. In de hemel natuurlijk.

Maar toch zou ik liever blijven leven. Ik wou groot worden, sterk, en wijs. Heel wijs. Dan zou ik de wereld leren kennen.

De wereld. Bah!

'n Modderpoel, zwanger en krioelend van ongedierte. Moordenaars, huichelaars, sadisten, egoïsten, bloedzuigers, hypocrieten, lafaards, wemend door elkaar. De ene verstandt de ander, en beweert daarmee de modder te willen reinigen. Wat 'n wereld.

Op school leerde ik dat de mens uit slijk is gemaakt. Terecht, maar dan ook van de allerlaagste kwaliteit.

Elis Juliana.

veau een voortdurende stijging heeft ondergaan, is het onvermijdelijk, dat de Antillen de weerslag daarvan ondervinden.

### Ministerieel reizen.

Gezien de voor de Nederlandse Antillen van groot gewicht zijnde vraagstukken, welke zich de laatste jaren voordoen, ligt het voor de hand, dat wordt getracht daarvoor een evenwichtige oplossing te vinden. Dit brengt met zich mee, dat de Ministers in daartoe aangewezen gevallen naar het buitenland dienen te reizen. In verschillende gevallen zijn de door de Ministers alsdan te voeren besprekingen van geheel of gedeeltelijk vertrouwelijke aard, zodat het doen van mededelingen daartoe prematuur of ongewensd kan zijn. Naar het voorkomt heeft het ook weinig zin een overzicht op te stellen van de dienstreisen naar het buitenland, welke door de Ministers werden gemaakt. Naar de mening van de Regering moet het als ondoelmatig worden beschouwd het aantal, de aard en de kosten van dienstreisen van Ministers tot punt van openbare behandeling te maken. Indien nochtans prijs gesteld zou worden op de overlegging van de gevraagde gegevens, die overgens in grote trekken algemeen bekendheid genoten of geniet, bestaat er geen bezwaar tegen deze nauwkeuring gespecificeerd separaat over te leggen. De Gevolmachtigde Minister wordt regelmatig ingeschakeld om voor en namens zijn Regering besprekingen met de Nederlandse Regering te voeren. Er zijn echter onderwerpen, waarvan hij onvoldoende of onvoldoende in staat te worden geacht voor zijn Regering al het nodig geachte te verrichten.

Het doel van de besprekingen, welke de Minister van Economische Zaken en van Welvaartszorg in Nederland voert, is hulp en bijstand te verkrijgen van Nederland op de voet van § 3 van het Statuut voor de welvaartsplannen voor de Bovenwindse Eilanden op Bonaire.

Over de resultaten van deze besprekingen kunnen nog geen mededelingen worden gedaan. Bij de openbare behandeling dezer begroting zal de Minister de nodige uitleggingen terzake geven.

Voor beantwoording van de vraag hoeveel verzoeken tot naturalisatie, welke door personen, woonachtig in de Nederlandse Antillen, zijn ingediend, momenteel aanhangig zijn, een en ander met vermelding van de data van indiening en doorzending naar Nederland, alsmede het eiland van inwoning der betrokkenen, moge het volgende dienen:

Aanhagige verzoeken	Ingediend	Doorgezonden	Eiland inwoning
112	In 1947 — 2	In 1947 — 2	Aruba — 39
	" 1948 — 1	" 1948 — 1	Bonaire — 1
	" 1949 — 11	" 1949 — 10	Curaçao — 59
	" 1950 — 6	" 1950 — 7	Saba — 1
	" 1951 — 9	" 1951 — 5	St. Eustatius — 4
	" 1952 — 6	" 1952 — 10	St. Maarten — 8
	" 1953 — 6	" 1953 — 5	
	" 1954 — 13	" 1954 — 7	
	" 1955 — 35	" 1955 — 30	
	" 1956 — 23	" 1956 — 29	
		Nog door te zenden — 6	

### Het St. Nicolaasfeest in het Roxytheater

Willemstad. — Zoals wij reeds eerder schreven komt de goede Sint morgen in het Roxytheater.

Het theater werd gratis beschikbaar gesteld door de directie. Er kwamen nog donaties binnen van mevr. L. Maduro en de C.T.C. Evenals vorige jaren worden de deuren prijzen beschikbaar gesteld door Europa en El Globo, ook de Elga zond ons een deurprijs.

De snoepjes werden dit jaar gegeven door: van Wilpen, Henderson, Icaza, Zuikertuintje, J. Pinedo, Prince en Pinto, La Canastilla, E. Jansen, Vreugdenhil, Moreno, Kalul Trading en de botica's Wilhelmina, Juliana, Central, del Pueblo. U ziet een lange lijst en daarom was, het voor de Sint mogelijk om erg mooie zakjes te maken.

De zaal gaat om 1.30 uur open, aanvang 2.30 uur. Er is eerst film, in de pauze kunt U een koele drank kopen, er zijn grabbeltonnen, sandwiches, na de pauze komt de Sint. Hij zal eerst dat hij 8 Pieten mee zou brengen, maar nu willen ze allemaal meekomen, Sint heeft nu bepaald dat er 10 mogen komen!!!

Weet U nog waar U kaarten kunt

Na de naturalisatie behoeven geen depositogelden te worden gestort ten behoeve van de vreemdelingen-dienst. Betrokkenen blijven echter buiten de Antillen geboren en aldus depositoplichtig.

Van de eilandgebieden werden regelmatig de afgekondigde verordeningen en besluiten ontvangen. Ten aanzien van deze stukken wordt nagegaan of zij met hogere regelingen of met het algemeen belang in strijd zijn en op deze grond voor geheel of gedeeltelijke schorsing of vernietiging in aanmerking komen.

Ook werden van de gezaghebbers regelmatig stukken ontvangen welke ingevolge de Eilandenregeling aan de goedkeuring van de Gouverneur zijn onderworpen, ten aanzien waarvan de in de Eilandenregeling voorgeschreven procedure wordt gevolgd.

Van geruchten, dat de Gezaghebber van Aruba in een of andere vorm op de plaatselijke pers aldaar presie zou hebben uitgeoefend om over bepaalde onderwerpen niet te schrijven, werd door de Regering niet vernomen. De Regering kan overigens ook bezwaarlijk op geruchten afgaan. Medegedeeld kan worden dat recentelijk geen enkele klacht van de genoemde lokale pers werd ontvangen.

De inlichtingen, welke van de Minister van Buitenlandse Zaken werden ontvangen met betrekking tot het huwelijk van een Antilliaanse vrouw met een Chinees zijn de volgende:

Volgens de bevoegde Chinese autoriteiten bestaat in de Chinese Volksrepubliek nog geen nationaliteitswet.

Zolang nog geen nieuwe wet tot stand is gekomen, houdt men zich voorlopig aan de volgende regeling:

1. Bij huwelijk van een buitenlandse vrouw met een Chinees onderdaan verkrijgt zij niet automatisch de Chinese nationaliteit. Indien zij deze zou wensen te ontvangen moet zij zulks verzoeken aan de Chinese autoriteiten in China of in het buitenland bij de Chinese vertegenwoordigingen aldaar.

2. Erkenning door een Chinese vader van een natuurlijk Nederlands kind brengt mede, dat dit kind de Chinese nationaliteit verkrijgt.

Aan het bovenstaande werd nog toegevoegd, dat een wettig kind, geboren uit een huwelijk tussen een Nederlands en Chinees onderdaan, ongeacht of de moeder dan wel de vader Chinees is, de Chinese nationaliteit automatisch verkrijgt. Ten aanzien van de gevallen, waarin de vader Nederlander is en de moeder Chinese, is hier dus een conflict tussen de Nederlandse en de Chinese wetgeving.

Opgemerkt zij, dat de oude Chinese nationaliteitswet van 5 februari 1929 bijklaar — althans voor wat betreft de status van de gehuwde vrouw — geacht wordt niet meer van kracht te zijn.

## Uitspraak Hof van Justitie

Willemstad. — De rechter van het Hof van Justitie deed vanmorgen uitspraak in de hoger beroepszaak tegen E.B., die in eerste aanleg was veroordeeld tot een boete van f 15 abs. 6 dagen wegens het in gevaar brengen van het verkeer. Het Hof bevestigde dit vonnis.

Ten aanzien van de aanrijdings-zaak op de Santa Rosaweg, waarbij een meisje werd aangereden en waarvoor L.A.C. in eerste instantie werd veroordeeld tot 2 weken hechtenis en ontzegging van de rijbewoogheid voor de tijd van 3 jaren, werd bij tussenvonnis van het Hof bevolen, dat de rechtszaak op de plaats van het ongeval zou worden voortgezet.

## „Santa Rosa” en „Santa Sofia” vrijdag uit New York

Willemstad. — De plaatselijke agenten van de Grace Line deelden ons mede, dat, in verband met het voorlopig beëindigd zijn van de havenstaking in de Ver. Staten, de „Santa Rosa” vrijdag a.s. uit New York zal vertrekken en het normale vaarschema — New York — Aruba — La Guaira — Curaçao — zal afwerken.

Het schip wordt op 6 december te Willemstad verwacht. De „Santa Sofia”, die eveneens vrijdag uit New York vertrekt, wordt 5 december te Curaçao verwacht. Dit schip vaart rechtstreeks naar ons eiland.

## Nederland befreut Amerikaanse luchtvaartpolitiek

s-Gravenhage. — Voor de Nederlandse regering is het een teleurstelling en baart het nog steeds grote zorg dat de bilaterale luchtvaartovereenkomsten tussen de Verenigde Staten en Nederland door de restrictieve luchtvaartpolitiek van de Verenigde Staten tot dusver niet tot een vreedzaam resultaat heeft geleid.

Idus verklaarde de minister van Verkeer in de memorie van antwoord op de begroting. Naar het gevoelen van de regering kan de starre houding welke de Verenigde Staten een aanzien van de verlangens van de Nederlandse luchtvaart tot nog toe nagenomen heeft, afbreuk doen aan de sympathie welke dat land steeds Nederland genoot. Van Nederlandse zijde wordt steeds de strijd aangeboden tegen kunstmatige belemmeringen in het luchtverkeer. De onderhandelingen met de Verenigde Staten en hetgeen daarna van Nederlandse zijde geschiedde, zijn in dit niets anders geweest, dan een voortdurend verzet tegen restrictieve en discriminatoire strevingen.

De regering zal hiertoe voortgaan en zal voorts alles in het werk blijven stellen om de gerechtvaardigde Nederlandse verlangens gehonoreerd te zien. Zij blijft vertrouwen dat zulks zal geschieden.

## Examenuitslag

Willemstad. — Uitslag van de in oktober j.l. gehouden examens voor de Luchtvaart: In totaal hebben zich voor de te Curaçao gehouden examens 15 kandidaten opgegeven, gespecificeerd als volgt:

1 kandidaat voor het bewijs van bevoegdheid als Grondwerktuigkundige; 2 kandidaten voor het bewijs van bevoegdheid als Grondwerktuigkundige bevoegdheid; 3 kandidaten voor het bewijs van bevoegdheid als Verkeersvlieger der 1ste klasse; 1 kandidaat voor het bewijs van bevoegdheid als Verkeersvlieger der 3de klasse; 3 kandidaten voor het bewijs van bevoegdheid als Radiotelefonist aan boord van luchtvaartuigen.

De uitslag van de examens luidt als volgt:

Grondwerktuigkundige, bevoegdheid A:

Geslaagd voor het gehele examen: 1 kandidaat, t.w. de heer S. J. Vredenburg;

Grondwerktuigkundige, bevoegdheid C:

Geslaagd voor het gehele examen: 2 kandidaten, t.w. de heren: E. L. Schroers, J. F. Steinmetz.

Navigator aan boord van luchtvaartuigen:

Geslaagd voor onderdelen: 5 kandidaten, t.w. de heren:

I. K. J. Roos, D.G. Dumper, F. C. van Es, F. L. Sikkens, H. W. van der Linden.

De heren H. J. Roos en H. W. van der Linden slaagden hiertoe voor het gehele theoretische examen.

Verkeersvlieger der 1ste klasse: Geslaagd voor onderdelen: 2 kandidaten, t.w. de heren: J. D. Zaagman, W. Kiehlstra. Afgewezen 1 kandidaat.

Verkeersvlieger der 3de klasse: 1 kandidaat, t.w. de heer D. Brouwer. De heer D. Brouwer is hiertoe geslaagd voor het gehele theoretische examen.

Radiotelefonist aan boord van luchtvaartuigen: geslaagd voor het gehele examen 2 kandidaten, t.w. de heren: P. Amgwerd, S. E. Alba. Afgewezen: 1 kandidaat.

## „CINELANDIA” HEDEN DINSDAG 27 NOVEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

Een actieve film van de R.K.O. verfilmd in het legendarische Westen beladen met actie en gevaar!!

JANE RUSSELL - GEORGE BRENT in: „MONTANA BELLE”

In het Engels met Spaanse tekst. Verfilmd in TRUCOLOR! Mannen in strijd voor de liefde van een gevaarlijke vrouw! Zij werd door een ieder bemind door haar schoonheid.... Ze vocht als een wilde tegen de mannen door!

Fls. 1.50 - 0.90.

KINDEREN GEEN TOEGANG.

WOENSDAG 28 OM 7.00 en 9.00 N.M. „DOWN ARGENTINE WAY”

## „ROXY” HEDEN DINSDAG 27 NOVEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

EERSTE GEDEELTE: vertoning van:

„STELLA'S STORY”

Een kleurfilm in het PAPIAMENTO.

Geheel gespeeld door Curaçaose Acteurs. De eerste geheel Curaçaose kleurfilm in het Papiamentu.

TWEDE GEDEELTE: EEN ZEER MOOIE Duitse filmwerk! FRANZ ANTELS uitbundige film vol bruisende levenslust, met de grote operette sterren:

WILLY DANKE - MARIA HOLST - RUDOLF PRACK in:

„KAISERWALZER”

(In het Duits met Hollandse tekst).

STRAUSS' beroemde walsen... WENEN's romantiek en gemoedelijkheid!! Een prachtfilm vol mooie melodieën... zang en dans!

Fls. 1.50 - 0.90. — OM 7.00 N.M. KINDEREN HALVE PRIJS.

WOENSDAG 28 OM 7.00 en 9.00 N.M. „THE ROSE TATTOO”

Gevraagd voor onmiddellijk:

## EEN AUTO-SPUITER

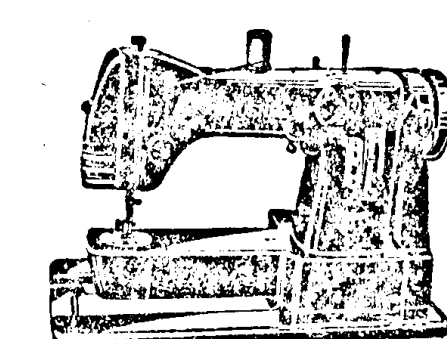
Aanmelden bij:

Showroom

MARCHENA, MORON & CO. N.V.

Hock Salinja/Grebelineweg.

## De hartewens van iedere huisvrouw



## PHOENIX naaimachine

- Een volautomatische naaimachine, waarmee U praktisch van alles kunt maken.
- Iedereen kan er mee werken.
- 10% korting voor klanten.
- Gemakkelijke betalingsvoorwaarden.

METROPOLIS Heerenstraat Tel. 11916-12456

C.T.C. Oirabanda Roedeweg Tel. 23597

## Geringe belangstelling voor lezing Leonard de Vries

Willemstad. — Voor een twintigtal belangstellenden hield gisteravond in het Cultureel Centrum onder auspiciën van het Cultureel Centrum Curaçao en in samenwerking met Boekhandel Salas en de K.L.M. de Nederlandse auteur Leonard de Vries een causerie.

De heer de Vries, die met de K.L.M. een reis langs het Midden- en Zuidamerikaans net maakt, verblijft reeds enkele dagen op Curaçao. Aan zijn publiek vertelde hij gisteravond hoe hij ertoe gekomen is zijn boeken te schrijven. Het begon met een opstel op school dat maar een 4 kreeg. Dit opstel werd echter dank zij de vader van de heer de Vries in het jeugdblad van het Algemeen Handelsblad gepubliceerd, waardoor de jeugdige schrijver geïnspireerd werd tot meerdere artikelen voor de jeugd. En zo kwam zijn gedachten ook op de bekende Hobby Club, die in Nederland nu reeds 15 afdelingen in alle delen van het land heeft. De heer de Vries gaf vervolgens zijn indrukken weer over de Verenigde Staten, indrukken die bestonden uit een tocht met een trein en een 4H-Club.

Ook over zijn reisindrukken van Israël en Indonesië vertelde de heer de Vries het een en ander, maar bleef steeds aan de oppervlakte en beschreef slechts het goede en mooie van de kunst en de mensen. We hadden graag wat meer gehoord over de economie, regeringsstelsel, sociale toestanden, of in dit geval het jeugdwerk in die landen. Het bleef nu teveel een toeristisch plaatje. Boekhandel Salas had voor een collectie kinderboeken gezorgd, waaronder uiteraard de werken van de heer de Vries. Het was een leuke gedachte van deze boekhandel.

## Voor de Hongaarse Vluchtelingen

Willemstad. — De Curaçaose Soroptimist Club ontving van de Algemeen Nederlands-Antilliaanse Ambtenaren Bond een gift van f 250 ten bate van het vluchtelingenwerk in Nederland. Voor hetzelfde doel werd van de heer A. A. Nosek f 10 ontvangen. Er wordt nog eens op gewezen, dat de door de Soroptimist Club bijgebrachte gelden ten goede komen aan het werk voor de Hongaarse vluchtelingen in Nederland. Ondanks de spontane medewerking, die van alle zijden wordt ondervonden, is er nog veel, nog zeer veel geld nodig!

## WIJ BIEDEN U

een uitgebreide sortering in de nieuwste dessins van het beroemde

## GRAL KRISTAL

Tevens een onvergelijklijk mooie zending

## BAVARIA PORCELEIN

## ESSENBACH PORCELEIN

Hiervan hebben wij een fraaie collectie bijzonder voordelig geprijsd, waaronder 58-delige eterserviezen, 15-delige theeserviezen en 16-delige ontbijtserviezen.

## METROPOLIS

Heerenstraat 33 - Tel. 11916

## Theemiddag voor Hongarije

Willemstad. — Zondagmiddag a.s. van 3 tot 6 uur wordt in het hof van het Peter Stuyvesantcollege ten bate van Rode Kruis steunactie voor Hongarije. Er zijn verscheidene attracties aan deze middag verbonden: kinderfilm, rad van avontuur, verkoop bij Amerikaanse opbod, vrolijke keuken, en goede keuken en uiteraard tal van prachtige prijzen.

## Statuten verschenen

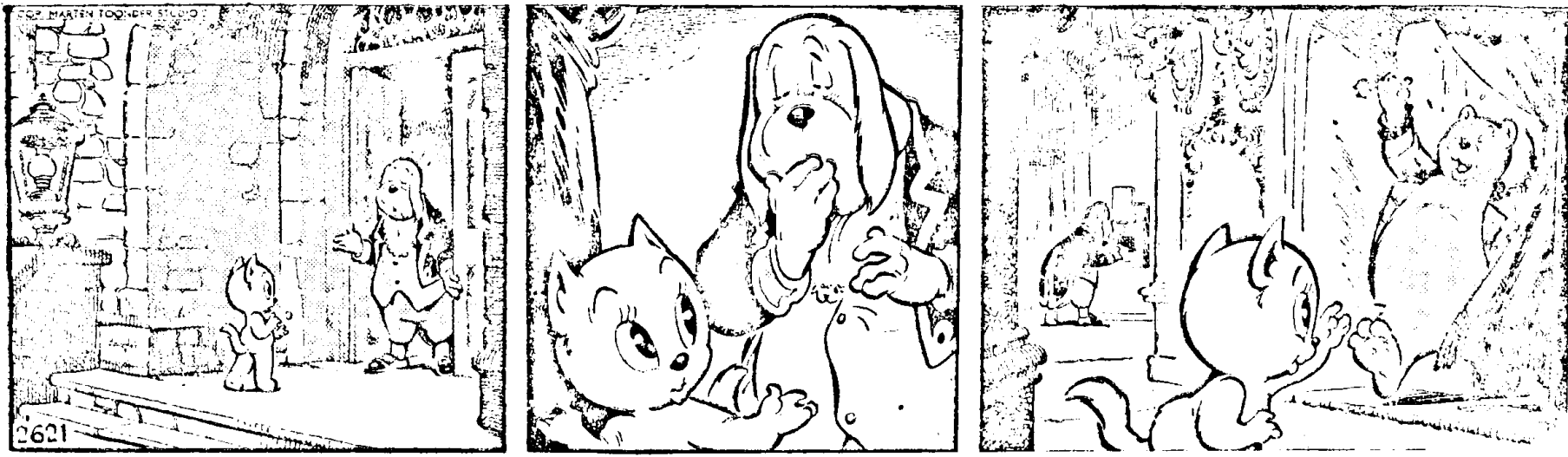
Willemstad. — Verschenen zijn de statuten van de vereniging „Club El Avila” en van de Antillen Lombard N.V.

## Cruise uit Venezuela

Willemstad. — Op 23 december a.s. zal Curaçao bezocht worden van de bekende Italiaanse boot „Franca C”, die uit La Guaira op 21 december om 7 p.m. er. cruise begint met de volgende aanloophavens: Curaçao — Kingston (Jamaica) — Port au Prince (Haïti) — Ciudad Trujillo (Dominikaanse Republiek) — La Guaira. De terugtocht is op 4 januari 's middags om 12 uur, zodat de totale reisduur een kleine 8 dagen is. De laagste prijs bedraagt 280 Bolivares, maar is een slaapplegeheid in een hut voor 10 personen. De goedkoopste hut voor 2 personen kost 420 Bolivares per persoon. Wij menen dat deze cruise de eerste bootcruise is die ooit vanuit Venezuela ondernomen wordt.



# TOM POES en de klonsters



2621. De volgende morgen was het weer wat opgeklard, zodat Tom Poes besloot om een wandeling te gaan maken. En omdat hij bij tegen koffietijd toch in de buurt gekomen was, liep hij even bij het slot Bommelstein aan.

Joost deed hem open en wenste hem op 'matte toon' een goede morgen toe.

„Je ziet er slaperig uit”, zei Tom Poes. „Ben je moe?” „Ik had een gestoorde nachtrust, met Uw welnemen”, zei de trouwe knecht.

„Omstreeks middernacht ben ik uit mijn bed gebeld — en ik kon nooit de slaap meer vatten als ik eenmaal opgeschrikt ben.

„Hé, dat is toevallig”, riep Tom Poes uit. „dat is bij mij ook gebeurd! Wie heeft jou uit je slaap gebeld, Joost? Soms ook iemand met een reclame-drukwerkje?” „Dat weet ik niet”, hernam de

knecht. „Toen ik uit mijn venster keek, zag ik iemand weglopen. ...dat ik niet naar beneden gegaan ben. Maar ik zal eens in de brievenbus kijken.”

Op dat moment trad heer Olth uit de eetkamer. Hij zag er fris en monter uit, want omdat Joost toch altijd op de bel moest letten, sliep hij door dat soort kleinigheden heen.

„Hallo, jonge vriend!” sprak hij opgewekt, gezellig, dat je eens aankomt. Maar praat me niet steeds over slapeloosheid, want daar heb ik vanmorgen al genoeg over gehoord. Men denkt tegenwoordig teveel aan zichzelf, als je begrijpt wat ik bedoel. Men heeft weinig belangstelling voor het tere gestel van een heer....”

„Excuseer, heer Olivier”, onderbrak Joost hem, „er zit een briefje in de bus. Dat zal van die nachtelijke bezoeker zijn — als ik zo vrij mag wezen.....”

## Parijse autotentoonstelling stelde enigszins teleur. Geringer succes duidt niet op verzadiging van de automarkt

(Van een correspondent in Parijs)

De „Salon de l'Automobile”, die enige tijd geleden in Parijs is gehouden, heeft niet zo'n groot succes gehad als die van 1955. Er werden wel minder bezoekers geregistreerd en de leiding van de tentoonstelling heeft zich over de commerciële resultaten slechts in bedekte termen uitgelaten. Wat zijn de oorzaken van deze minder voorspoedige gang van zaken?

De geringere toeloop van het publiek moet zonder twijfel op de eerste plaats worden toegeschreven aan het feit dat de „Salon” dit jaar geen enkele belangwekkende premiere bracht, terwijl tevoren bekend was dat de tentoonstelling van Londen wel bijzondere nieuwe dingen te zien zou geven. Dit was op zijn minst voldoende om de belangstelling van de aspirant kopers en kijksters bij voorbaat te bekoelen.

Dan zijn er de steeds groter wordende verkeersopstoppingen in Parijs die er toe moeten hebben bijgedragen dat veel buitenwonende mensen, die gewoon waren per auto naar de hoofdstad te gaan, ditmaal hebben besloten thuis te blijven.

Voor de commerciële kant van de tentoonstelling zijn deze factoren van weinig betekenis geweest. De grote Franse autofabrikanten hadden al van te voren alle bijzonderheden en de prijzen van hun nieuwe modellen bekend gemaakt zodat er dus geen verrassingen meer uit de bus konden komen.

De liefhebbers en eventuele kopers zouden bij hun bezoek aan een stand dus al over alle gegevens beschikken die nodig waren om zich een oordeel te vormen van hen hebben misschien geleerd dat het dan geen zin meer had nog reiskosten voor een bezoek aan Parijs te maken. Het enige dat mogelijk de nieuwsgierigheid had kunnen opwekken was de nieuwe ID Citroën, alhoewel van dit nieuwe model al voldoende bekend was om zich een voorstelling te kunnen maken van deze wonderlijke combinatie van een historisch model met het model van het vorige jaar. De omstandigheid dat deze wagen niet voor het einde van het volgende jaar leverbaar zal zijn, droeg er bepaald niet toe bij de mensen erg warm te doen lopen.

Moet nu uit dit alles worden afgeleid dat in Frankrijk de belangstelling voor de auto aan het tanen is? Wijzen al deze feiten erop dat de Franse auto-industrie, zoals in enkele andere landen het geval is, bij overige industrie begint achter te raken? Toch heeft deze industrie in Frankrijk tot op heden een tempo weten te behouden dat werkelijk verbluffend is.

Het is natuurlijk erg moeilijk na te voren te zeggen hoe de orderportefeuille zich in de nog resterende maanden van het jaar zal ontwikkelen, temeer omdat de fabrikanten zich hierover maar heel weinig uitlaten. Wanneer men echter de huidige stand van de productie en de levendigheid waarmee de afnemers rekening moeten houden beziet, kan men niet tot de conclusie komen dat het geringere succes van de tentoonstelling er op wijst dat de Franse automobiemarkt thans is verzadigd.

## Aanklacht tegen „DE WAARHEID”

Utrecht. — De heer G. Oversteegen te Utrecht heeft bij de officier van justitie te Utrecht een aanklacht ingediend tegen het dagblad „De Waarheid”. De heer Oversteegen voelt zich aangetast in zijn eer en goede naam door een artikel in het dagblad „De Waarheid” van 13 november jl. onder de titel „Zo woedde de Romme-program in Utrecht”.

In dit artikel komen volgens de heer Oversteegen de volgende voor hem beledigende zinnen voor: „Het optrommelen van de hulp- roepen is geschied door de heer George Oversteegen, leider van de voormalige rapalje-partij, leider van Vrede en Vrijheid”. Het is verder bekend, dat figuren uit de onderwereld door lieden van de omgeving van Oversteegen thuis zijn afgehaald om bij de straaterru te worden ingezet. Tussen de groepen met stenen gooiende studenten en scholieren zijn enkele Oversteegen-vandlangers herkend. De keuze van te slachtoffers wees erop, dat Oversteegen de hand moet hebben gehad in de samenstelling van de ijsten, waarmee rooms katholieke naven en hun hulpvrouwen de stad n werden gestuurd.”

In zijn aanklacht merkte de heer Oversteegen op, geen leider te zijn van de anti-communistische organisatie, „Vrede en Vrijheid” en nooit leider te zijn geweest van een zogenaamde rapalje-partij, nog minder leider van de Utrechtse onderwereld. Dit laatste beschouwt de heer Oversteegen als een persoonlijke belediging aan zijn adres. Hij wijst er verder op, dat hij nooit heeft aangezet tot straaterru, maar wel iedere vorm van terreur steeds heeft afgewezen. Tenslotte is de heer Oversteegen in zijn aanklacht van oordeel, dat zowel de schrijver van het

artikel als de redactie van het dagblad „De Waarheid” zich aan een strafbaar feit hebben schuldig gemaakt.

Hij verzoekt de officier van justitie een strafvervolgning in te stellen, tegen de schrijver van het artikel in casu de verantwoordelijke redacteur en bij evt. strafbaarheid te bepalen, dat afschrift van het vonnis op behoorlijk zichtbare wijze zal worden afgedrukt in alle edities van het dagblad „De Waarheid”.



Tsjechoslowaakse archeologen, die in de omgeving van Poprad in centraal Slovaakije opgravingen verrichten, hebben restanten van een Neanderthal-mens ontdekt. Hiermee heeft men de oudste vormen van leven in het Karpatische laagland gevonden. De vondsten dateren uit de laatste helft van de ijstijd. Hier ziet men dr. Vlasta Kneblova, paleo-botanica, en Frantisek Prosek, archeoloog, tijdens de opgravingen.

## NEHROE wil naar Washington

Nieuw Delhi. — Premier Nehru van India is van plan 16 december te Washington aan te komen voor besprekingen met Eisenhower. Nehru beoogt zich 20 december naar New York en brengt op 22 en 23 december een bezoek aan Ottawa voor beraadslagingen met Canadese regeringsleiders.

waarin Elsa me had teruggeduwd. Ik voelde me stijf, verkreukeld en koud. De haard was uit en ik was me ervan bewust alle symptomen van een verschrikkelijke kater te hebben.

Het duurde even voor ik mezelf ertoe kon dwingen op te staan en de onoverwinnelijke waarheid onder ogen te zien. Is was alleen in een bungalow, de hemel weet waar, ergens in Cornwall, zonder een spoor van menselijk contact.

Rondtasten in een huis, waarin je nog nooit eerder een voet hebt gezet, is niet de prettigste manier om je vrije tijd door te brengen, vooral niet als daarbij bovendien je scheld nog in stukken dreigt te springen door een barstende hoofdpijn. Na verschillende pijnlijke botsingen slaagde ik erin het raam te bereiken. De gordijnen er voor waren dichtgetrokken; ik schoof ze opzij en opende het venster. De storm was uitge-raasd en de buitenlucht voelde klam en vochtig aan — als mist. Ik riep, in de flauwe hoop, dat er buren zouden zijn maar mijn stem leek terug te kaatsen als een tennisbal in een afgesloten kamer. Ik wachtte, maar er gebeurde niets — de zee rustte slechts en zelfs geen vogel liet zich horen.

Ik bleef enige tijd op de vensterbank leunen, want de vochtige, zilte lucht was een weldaad tegen mijn bonzend voorhoofd. Ik voelde me wat beter worden en zette toen mijn onderzoek weer voort.

De telefoon stond op een tafeltje bij de deur. Ik jankte haast van vreugde, toen mijn hand daar tegenaan stootte. Ik lichtte de hoorn van de haak en trilde opeens van woede en teleurstelling, toen het apparaat dood bleek te zijn — geen zoekertoon, niets. Met mijn vingers tastte ik de draad af — ja, hoor — keurig doorgesneden! Ik mompelde een hele reeks van bittere verwensingen voor mij uit, maar sloot mijn mond, toen ik besefte, dat dit slechts zinloze energie-verspilling was. Waarom zou Elsa dat gedaan hebben? Waarom redde ze me m'n leven om me hier te laten omkomen in eenzaamheid — mijlen van de bewoonde wereld verwijderd?

Een poosje later was ik in de keuken. Alles bleek hier pijnlijk ordelijk gerangschikt. Ik liep tastend langs het aanrecht, vond de gootsteen en de kraan, die werkte. Dankbaar liet ik het koude water over mijn hoofd en nek kletteren en voelde me met de tweede onknappen. Uit mijn hand dronk ik een paar liter water en stotte toen tegen een handdoek aan, die naast de kraan hing. Zo, dat verbeterde mijn toestand aanmerkelijk, vond ik

Opgelucht zat ik enige tijd op een stoel, die naast een houten tafel bleek te staan. Zou ik de telefoon kunnen repareren? Ik moest de draad uit de ontkwikkeling loskrijgen en de beide einden dan weer aan elkander knopen. Natuurlijk zou

## Moeten Boelganin en Khroesjtsjev vervangen worden?

Londen. — Volgens geruchten, die chasséerd zouden zijn op officiële appointen uit Moskou, zouden premier Boelganin van de Sovjet-Unie a de eerste secretaris van de communistische partij, Khroesjtsjev aanhoort vervangen worden: de eerste door Molotov, de tweede door alchov.

De vervanging zou bekend gemaakt worden op de bijeenkomst van het centrale comité van de communistische partij, die wellicht de volgende maand wordt gehouden.

Het Britse ministerie van buitenlandse zaken wenste desgevraagd te kennen noch te bevestigen, dat lergelijke aanwijzingen uit Moskou door de Engelse regering zijn ontvangen.

## Britten en Fransen worden uit Egypte uitgewezen

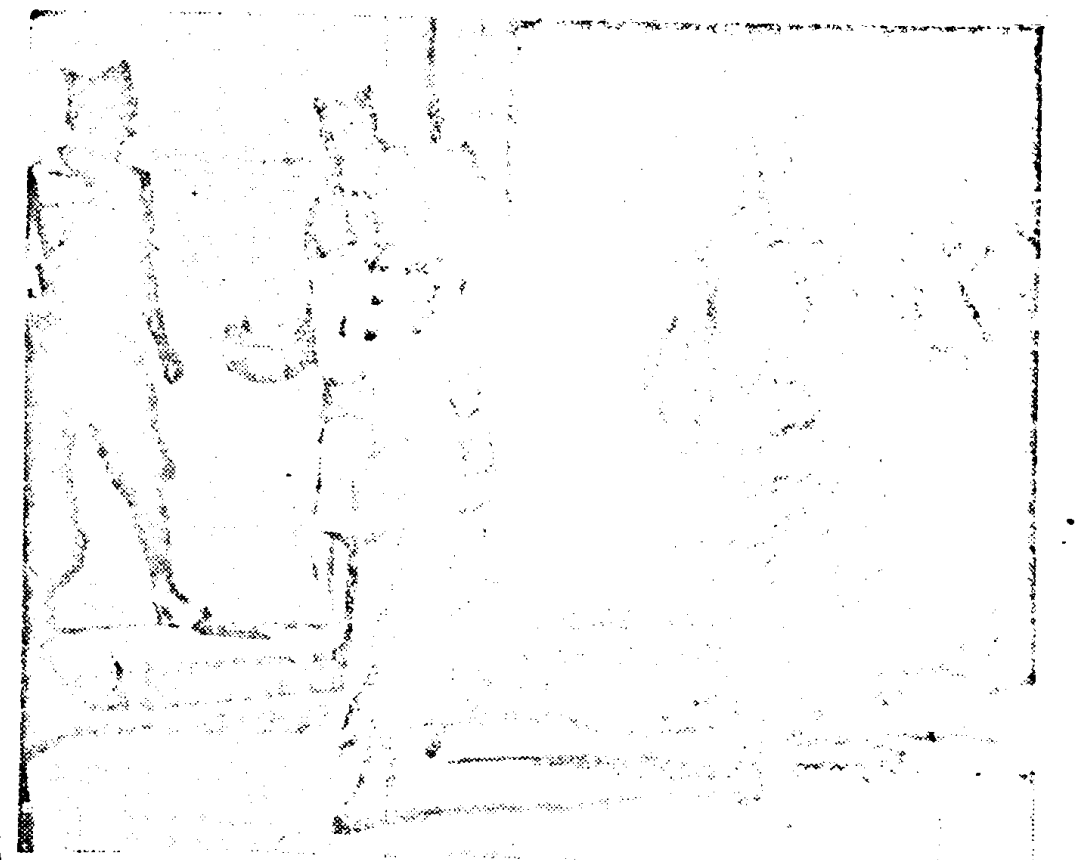
Londen. — Het Foreign Office heeft bekend gemaakt, dat volgens de Zwitserse legatie in Cairo, die de Frans-Engelse belangen behartigt, alle Fransen en Britten in Egypte binnen 7 tot 10 dagen zullen worden uitgewezen. Zij zouden niet meer dan twintig pond sterling per maand mogen nemen.

De Zwitserse vertegenwoordiger heeft volgens een woordvoerder van het Foreign Office krachtig tegen het voornemen geprotesteerd.

De Egyptische autoriteiten hebben de Franse en Britse burgers in Egypte laten weten, dat zij kunnen kiezen tussen uitwijzing en internering. Aanvankelijk was Egypte van plan alle Britse en Franse burgers te interneren, maar na een protest van de Zwitserse gezant te Cairo werden de betrokkenen voor de keuze tussen internering en uitwijzing gesteld.

# Twintig jaar Caudillo

## —HOE FRANCO AAN DE MACHT GEKOMEN IS



Generaal Franco (met uitgestoken hand) bracht direct na de capitulatie van de regeringstroepen een bezoek aan Madrid. Hij wordt vergezeld door generaal Yague, die met hem het Catalaanse offensief heeft geleid.

## Generaal Kindelán weet er het fijne van

(Van een correspondent in Spanje)

Op 1 oktober was het twintig jaar geleden, dat — aan de 7<sup>de</sup> van de nationalisten in de sinds juli voerde Spaanse burgeroorlog — Generaal Franco bij decreet van de „Junta nacional de defensa” te Burgos benoemd werd tot hoofd van de Spaanse staat met alle machtsbevoegdheden, tot opperbevelhebber van alle nationale strijdkrachten en opperste leider van de krijgsoperaties. Deze datum staat in de geschiedenis van het nieuwe Spanje — te boek als de overheffing van Franco tot de absolute macht — en als de „geboorte van de nieuwe staat”. Hij wordt jaarlijks als algemeen verplichte nationale feestdag gevierd en draagt de naam: „dia del caudillo” (dag van de caudillo). Vanwege de twintig jaren heeft de viering dit jaar uiteraard nog iets meer nadruk ontvangen — ceremoniën, pagina's herdenkings- en huldingartikelen in dag- en weekbladen, enz. — dan normaal reeds gebruikelijk is. Om over de oorspronkelijke dithetisch burgeroorlog kort te zijn, willen we slechts vermelden, dat daarin dit keer als veelgebruikt thema vooral is voorgekomen de voorstelling van Franco als „de schuldwaart van het Westen, die waakt, terwijl de anderen slapen”; opgediept uit een in 1945 door Franco zelf tot de Spaanse officieren toegepraakt. Van de herinneringskopij van meer belangwekkend en meer objectief karakter lijkt ons vooral die aangaande het proces, dat tot de „machtsverheffing” van Franco leidde, interessant, en nog wel eens een korte samenvatting waard. Dit relaas steunt hoofdzakelijk op de gebeurtenissen die de bekende generaal Kindelán heeft neergelegd in zijn „Recuerdos” (herinneringen) waaraan groot gezag toekomt.

een opperbevelhebber. 66n (Ate van Cabanellas) voor een directorium.

## Franco favoriet

In de ramadag verenigden de elf zich weer nu ter aanwijzing van de persoon van de opperbevelhebber. Het leed weinig twijfel, dat in het nationale legerkamp Franco voor de post het meest favoriet was. Kindelán vroeg als eerste zijn stem te mogen uitspreken, hetgeen hem werd toegestaan. Hij stemde voor Franco, waarbij zich, naar hij verhaalt, onmiddellijk Mola en Orgaz van harte aansloten, en vervolgens de anderen, met uitzondering van Cabanellas, die verklaarde, dat hij als „tegenstander van het gekozen systeem, geen persoon wilde aanwijzen voor een post, die hij overbodig achtte.”

Franco was tot opperbevelhebber gekozen, maar de eerbiedigen hun akkoord geheim te houden, totdat de junta van Burgos het officieel zou bekend maken. Inmiddels, aldus verhaalt Kindelán, zetten zich een aantal legercheifs, met name hijzelf en generaal Yague, aan het werk om gedaan te krijgen, dat de functie van staatschef vervuld zou worden, met die van opperbevelhebber, teneinde „alle leidsels van de nationale entiteit” in één hand te brengen.

Op 29 september was het zover, dat de twaalf andermaal voor het nemen van een verrijkend besluit in de barak van Salamanca bijeen konden komen. Kindelán las een ontwerp-besluit voor, inhoudend de benoeming van opperbevelhebber Franco tot chef van de staat.

## Belangeloosheid

Er rezen, zo verhaalt hij, stemmen tegen, afwijkende opinies, maar tenslotte „glansde het goud van vaderland lievende belangeloosheid, en kwam men tot volledige overeenstemming met het voorgestelde”. De tweede etappe was bereikt en het nationale leger had de bezette „caudillo” (leider in oud Spaans) op het schild gegeven. Het was generaal Franco geworden, hoewel eettijde andere legercheifs, zoals Mola en Queipo de Llano, aldus Kindelán, zich als niet verstoken van eveneens rechtmatige aanspraken konden beschouwen.

## Meest bezadigde

„Maar Franco, aldus Kindelán, „was de meest bezadigde en genoot het grootste prestige in het leger, vandaar dat Orgaz en ik hem voordroegen.”

Hoe het zij: in ieder geval had het leger alle macht aan zichzelf waakt en het nationale Spanje aldus verzekerd van de grootst mogelijke mate van gezamenheid. Ondertussen ging aan de andere kant de republiek de weg op van steeds grotere gezamenlijke integratie en het een met het ander heeft zonder enige twijfel machtig bijgedragen tot de uiteindelijke totale overwinning van het nationale kamp: al liet deze overwinning dan ook nog ruim twee en een half jaar op zich wachten en lag zij niet, binnen een maand of twee, met de innam van Madrid, voor het grijpen, zoals de optimistische verwachting van de nationale aanvoerders was in de boven herdachte septemberdagen.

## Absoluut heerser

Ook na de burgeroorlog tot op vandaag bleef de machtsverhouding in het nieuwe Spanje aldus verzekerd. Franco, wiens positie als absoluut heerser in wezen onveranderd is gebleven, onverlet gehandhaafd; weliswaar niet helemaal zonder geven en nemen en niet altijd gebaseerd op een democratisch is het ook wel juist, dat de laatste tijd in hoge legerkringen een aantal personages het er met Franco overeen eens is — tenzij het juist is te zeggen dat Franco het met deze personages erover eens is — dat de tijd is aangebroken voor enige bevoegdheid en zelfs herdemocratisering van de macht. Ook in verband hiermee biedt de viering van deze twintigste „dag van de Caudillo” nog enige niet oninteressante stof voor een beschouwing.

## IK WAS EEN ANDER

door

DEMISE EGERTON

38

„Jammer, dat het niet lukte, wel?” vroeg ik. En toen opeens besefte ik, dat ze me op dit moment nog altijd naar het leven stond. Ik voelde me verwad en duizelig worden. Maar waarom had ze me dan niet achtergelaten in die mijn? Ik zei:

„Als ik jou was, dat ik zo'n gewaardigd individu als ik voor jullie ben, niet uit die mijn geholpen.” „Dat heb ik nu eenmaal wel gedaan. Het is te laat om daar nog op terug te komen. Ik heb al een hele tijd met alles willen breken, maar niet op deze manier natuurlijk.... Als ik naar niet vasteland kon komen, zou 'alles goed zijn. Daar heb ik vrienden. Zou je niet met me mee willen?”

„Dat zou je niet gemakkelijk val-len.”

Ik voelde me plotseling onbegrijpelijk moe, zo moe, dat het spreken me zelfs te veel was. „Jammer,” zei ze spijtig. „Je bent

zoveel meer waard dan Nick, zie je. Ik geloof, dat ik heel erg veel van je zou kunnen houden.”

Ze sprak verder, maar haar woorden verstond ik niet meer — alleen het geluid van haar stem drong nog in golvingen tot me door; nu eens luid en dan weer volkomen wege-boden, totdat ik niets meer hoorde. Ik leunde naar voren, de beker nog al-tijd omklemmend. Mijn tong leek gewzollen en kleefde tegen mijn tanden.

„Wat heb je in die chocolade gedaan?” vroeg ik dik.

„O, maak je geen zorgen. Alleen maar iets om te slapen — een paar tabletten, die ik in de badkamer gevonden heb. Je bent oververmoeid. Nu zul je kunnen rusten.”

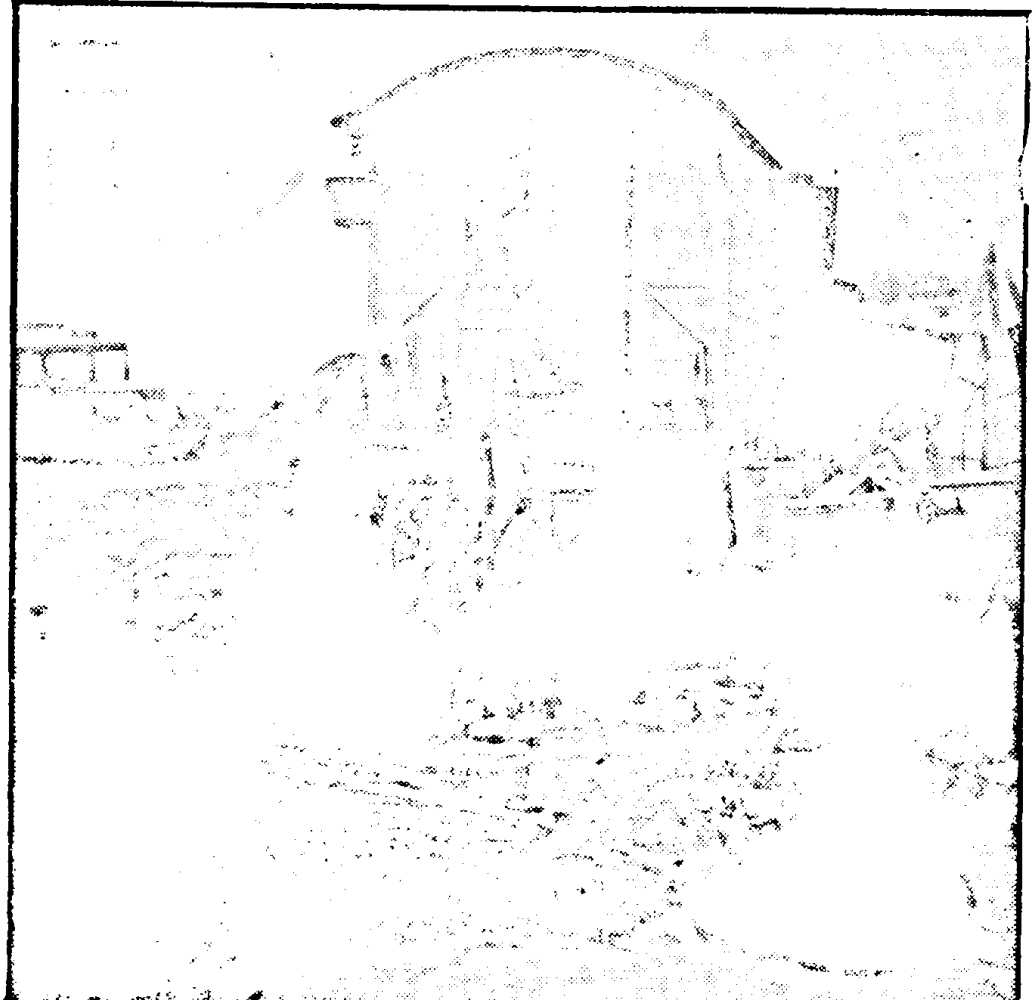
Ik probeerde overeind te komen, maar de duwde me terug en de beker viel in stukken op de ijzeren haard-plaat.

Toen ik ontwaakte, was ik alleen en zat ik nog steeds in de stoel,



# Vie is? MATZOSKA

## Draagt zij de voormalige kroonjuwelen van de koningin van Spanje?



De Italiaanse federale politie zoekt sinds 1940 naar de kroonjuwelen van de koningin van Spanje, die sindsdien vervielen aan het oude Italiaanse geslacht Torlonia en sinds een gedenkwaardige dag in 1940, toen de wereld overigens andere zorgen had, spoorloos verdwenen, ook al doen de gefluisterde verhalen over hun pracht nog steeds de ronde in de wijken van Rome waar de kenners wonen: de juweliers — en de wijken waar een ander soort kenners woont: de inbrekers — en tenslotte in de kampeementen van de zigeuners, waar de juwelen in verbeelding of werkelijkheid weer „kroonjuwelen zijn, ditmaal van een onvindbare koningin: Matzoska, de koningin der zigeuners, beeldschone maar nog nooit gezien, en zeker niet door de politie die haar juist zo graag wil spreken. Omdat het gerucht wil dat Matzoska de juwelen bezit.

### Vijf miljoen

In juli 1940, een maand nadat Italië de tweede wereldoorlog inging, kwam er in het Grand Hotel te Carzara al Lago in de omgeving van Bolzano een prinses logeren, prinses Torlonia. De volgende morgen, nadat ze slechts één nacht in het hotel geslapen had, waren al haar juwelen ter waarde van meer dan 5 miljoen gulden gestolen. Een paarleuclotier van vijf strengen, een robijnen armband, twee emeraldringen en een diamant tiara.

### Geheimzinnig stamhoofd

Een paar maanden later arresteerde de politie in Renon, eveneens in de omgeving van Bolzano, het hoofd van een zigeunerstam onder verdenking van landloperij. Het stamhoofd, dat zichzelf Guglielmo Leimberger noemde, schreef er roddel tegenover zijn onderzochters over op de diefstal van de Torloniajuwelen te hebben bedreven. Eerst wilde de politie dit niet geloven, maar Leimberger bood aan te demonstreren hoe hij het stoute stukje volbracht had. Men bracht hem naar het hotel en liet hem in de tuin los. De politie vertelde hem niet in welke kamer, en achter welk raam de prinses overnacht had. Maar Leimberger rende op een regenpijp toe, schopte zijn sandalen uit en klom tegen de pijp op. Binnen twaalf seconden was hij, volgens het officiële rapport, op het balkon van de bewuste kamer aangeland.

### Met pianosnaar

Uit zijn blouse haalde hij een pianosnaar te voorschijn die door een kleine spleet tussen de ramen, lichte de sluiting op en opende het raam. Onmiddellijk begon de politie, geschrokken door de demonstratie van deze inbrekerskunst, Leimberger op nieuwe te onderscheiden, maar deze, alhoewel hij de politie verzekerde de juwelen niet verkocht te hebben, weigerde de stevast de verblijfsplaats bekend te maken. Hij verklaarde bereid te zijn een straf te ondergaan, want het koe-nest stukje vakwerk had hem aanzienlijk prestatie gegeven onder de zigeuners. Hij zei, dat hij maar toevallig de kamer was binnengedrongen. De zigeunerhoofdman kreeg alle publiciteit die hij wensde en werd veroordeeld tot acht jaar gevangenisstraf. Maar de juwelen bleven spoorloos.

### Luiska slaat door

Toen Leimberger uit de gevangenis kwam werd hij vakkundig geschaduwd, maar dat leverde geen resultaat op. In alle zigeunerkampen werd naar de stonkerende buit uitgekeken, maar niemand wist ervan of sprak erover. Ten slotte stierf de belangstelling uit, de politie raakte het zoeken moe. Men hield het er maar op dat de juwelen naar het buitenland waren verdwenen. Tot een paar weken geleden. Toen verscheen in dit verhaal de schim van de beeldschone zigeunerconingin Matzoska. Intussen werd een ander beeldschone zigeunermeisje, dat Luiska heette, maar geen koningin was, in Bolzano door de politie vastgehouden onder beschuldiging van landloperij. En precies zoals Leimberger vertelde zij in een opschepperige bui, dat ze de Torloniajuwelen had gezien. Dat sloeg in als een bom in de gemeederen van de politiemannen, die reeds jaren onder de schande gebukt gingen het raadsel nooit te hebben opgelost. „Matzoska draagt ze“, zei het zigeunermeisje en lachte geheimzinnig.

Onmiddellijk werd Leimberger opgespoord en ondervraagd over deze nieuwe ontwikkeling. Maar Leimberger zei slechts: „Ik heb de juwelen gestolen en mijn straf ervoor uitgezeten“. Hij wenste niets meer te zeggen. Maar voor het eerst in al de jaren dat de politie hem kende, en hij was acht jaar hun gast geweest, leek het of Leimberger nerveus was. Toen men hem met Luiska samenbracht, ging hij tegen haar tekeer in een dialect dat de politiemannen niet konden verstaan. Zij kromp in elkaar van angst en zei haastig dat ze het hele verhaal maar had verzonnen.

Maar de politie neemt geen risico. Zij volgt nauwkeurig wat zich in de zigeunerkampen dit jaar afspeelt, om te weten te komen wanneer en waar de jaarlijkse bijeenkomst van alle stammen wordt gehouden. Het is een heel goed bewaard geheim, dat de zigeuners niet graag prijsgeven.

### Sadlers Wells Ballet niet naar Moskou

Londen. — De Koninklijke Opera te Londen heeft bekend gemaakt, dat het bezoek van het Sadlers Wells Ballet aan Moskou is afgelast. Het Britse juridische genootschap heeft een uitnodiging voor een bezoek van Russisch advocaten aan Groot-Brittannië ingetrokken „met het oog op de gebeurtenissen in Hongarije“.

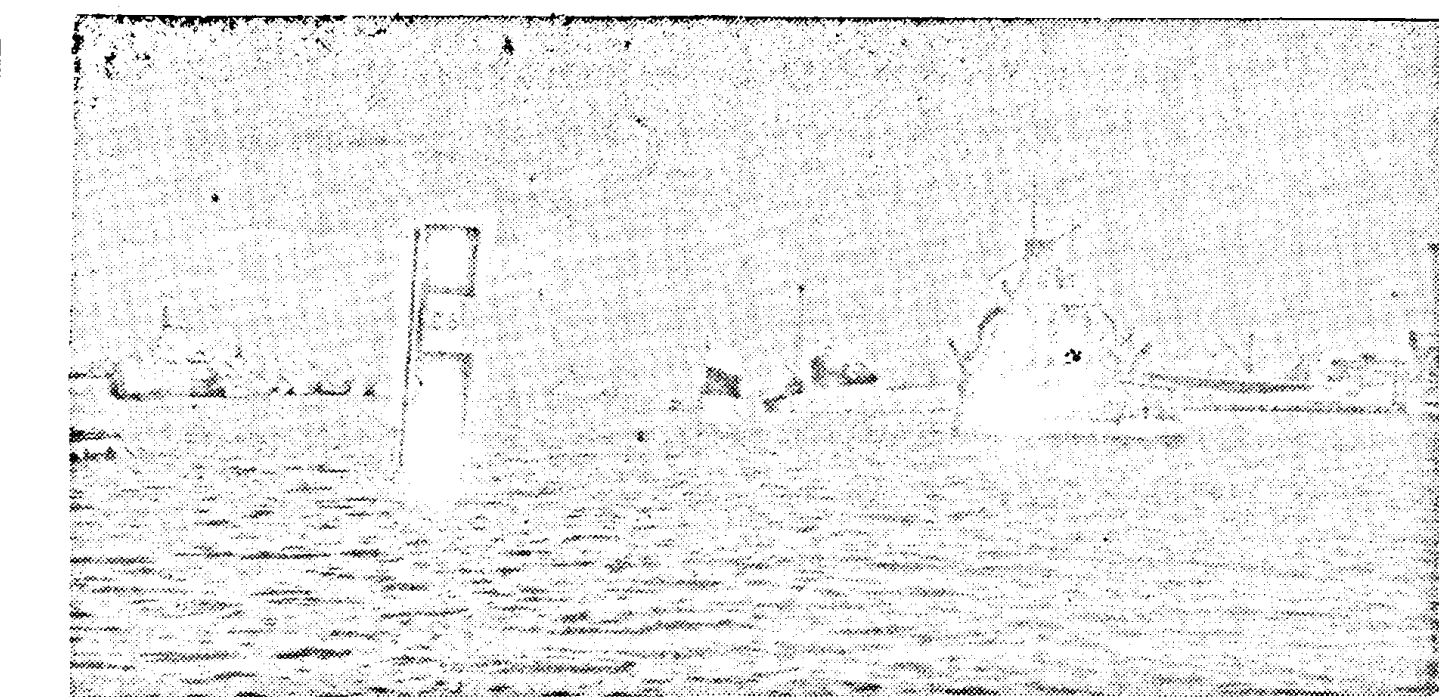
Het Britse juridische genootschap heeft een uitnodiging voor een bezoek van Russisch advocaten aan Groot-Brittannië ingetrokken „met het oog op de gebeurtenissen in Hongarije“.

## ERIC DE NOORMAN DE SCHEEPSBOUWER



40—33 Het is een vreemd volkje deze Saksische zeerovers, peinst Eric, terwijl hij de boodschappers volgt naar het verblijf van Edzar. Het schijnt dat ik een goede beurt gemaakt heb met die afstraffing aan Sanno. Na nog een stuk of wat ruwe krachtoeren sta ik hier misschien in hoog aanzien. Maar waarom men me plotseling vrijlaat is mij een raadsel. Een luide juichende vreugdekreet stoort zijn gedachten. Met een ruk wendt hij zich om en hij kan zijn ogen nauwelijks geloven, als hij Erwin en Axe, gevolgd door een piraat op zich toe ziet snellen, mijn zoon, haktelt de Noorman ontroerd; maar Erwin valt hem stralend in de rede: Wij zijn vrij, Fadir, Edzar heeft het bevolen. Je bent mager geworden, mijn zoon, en jij ook Axe, zegt Eric. Hebben jullie het... zwaar gehad? Niks hoor, antwoorden de jongens flink. Sommige Saksers waren wel aardig. En gij? Lichtig praat de Noorman over deze vraag heen. Het geeft geen zin de opgewekte stemming van de beide knapen te bederven met een opsomming van zijn lotgevallen. Maar wat heeft Edzar bewo-

gen hen zo plotseling in vrijheid te stellen? En waarom wei hun, maar niet de vierde man, de Heruli. Hebt gij de Saksers verteld wie ik ben? vraagt Eric fluisterend. Maar de beide knapen schudden verontwaardigd het hoofd. Gij had ons toch verboden dat te doen? Antwoord Axe. Dus langs deze weg kan Edzar hem de enige logische verklaring voor hun vrijlaten geven, waarschijnlijk zal het op een hoog losgeld uitdraaien. Inmiddels zijn zij Edzars houten burcht genaderd. Bij de ingang worden zij echter tegengehouden. Ge moet wachten, krijgen de drie Noren te horen. Het wachten duurt lang en naarmate de tijd verstrijkt voelt Eric zijn onbegrijpelijkheid toenemen, maar dan verschijnt een krijger die Eric verzoekt mee te gaan. De knapen worden niet toegelaten. Weinig op zijn gemak volgt Eric zijn begeleider. Dan schuift de Saksen een gordijn opzij en als Eric het ruime goed verlichte vertrek binnentreedt staat hij verrast stil. Want daar, naast de vercaachte gestalte van Edzar de piraat zit... de geheimzinnige vrouw van het eiland....



Voordat uit weer opgeruimd is, zijn wel enige maanden verlopen. Om de toegang tot het Suezkanaal te versperren, brachten de Egyptenaren vele schepen in de Suezmonden tot zinken.

## Zijn er brieven van U bij?

Willemstad. — Lijst No. 31 van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden stukken.

### BRIEVEN.

A. Jose Alves, Bernard Arnaud(2), Aura Adames, Loesita Allee, Marcelino Alvarez.

B. Mable Beach, Polestin Jn. Baptiste, A. P. Berghout, Henrietta Buffong, J. M. v.d. Heyden-de Boer, Grace Burns, George Rex Beach, William E. Beaty, L. J. Bergs, Sofia Bayen, Elisa Barentin, E. Y. Bergtop, P. M. Borremann-Horsting.

C. Cyril Charles, Rafael F. Jimenez Castro, Ernesto L. Cannegieter, Simon Caines, Cuthbert M. Caliste, Mrs. Carlos.

D. Jose N. Diaz, George Dormoy, Amelina Dolorita, Eugene Derks, Harry Derbyshire, J. de Deugd, Williston Drayton, Aurelia Darmay, Carmelie Dixen.

E. Herrn Elias, Wellesley Ewart, Sefinaldo Ellis, Wout den Engelsen.

F. Mildred Francis, Luis Flores, J. Raymond Parkinson(2).

R. Olga Richardson, Nena Robinson, Gwendolyn Richards, Catharina C. Royas, Elvina Roberts, Matilda Rodriguez, Benjamin Romain, Frederico Regales, Maria Antonia Martinez Rodriguez, Jeanne Eliza Richardson, Maxinto Vidal Rijo.

S. M. E. Sangstre, R. E. Singer, Adela Silber,

T. Edmondo Eduardo Torres, V. Adilia Batista Vieira, Jose Vieira, J. Versluis, Joke Vogel, A. de Vries(2), J. Vet.

W. Mable Wallace, Hilton Williams.

### DRUKWERKEN.

A. F. A. Antonius, B. P. Bootsma, Frances H. Brown, A. B. Bakkenist, J. Bergonje, B. Boog, F. v.d. Berg, J. Betz, C. Curaçao Sales & Agencies, D. S. Dragstra-v.d. Berg, W. Mac Donald, L. F. Duzant(2), Lelia Dorsic(2), Aurelie Dormoy, E. G. van Exel.

F. A. Fransen, Jansen Felix, Miss Julia Frances Forde, Aida Fidaigne.

G. J. G. v. Gelder.

H. Charles Hooker, E. Hoogland, Fa. Houtman, P. T. Hart, M. J. v.d. Heijden(2).

I. Duncan Ifill, H. V. Ierland, J. J. A. Jonis(2), Fam. de Jong.

K. I. Kuster, L. Johanna Marie Lewis, Frederick Lewis, L. Leyfelt, Nora Mg-Yet-Lam, I. P. Lighthart, Nora Virginia Louis.

M. P. v.d. Minnen, Maria Martis, Catharina Merencia, Elvia Monte,

Silvio G. Mambi, Marcos Maduro, Caleb Meade, F. Th. Molhoek, E. de la Mar-Capel.

P. F. Panday, Hr. en Mevr. v.d. Post, A. Pellikaan.

R. B. Benting-v.d. Kooy, C. Reijes, E. G. Romeyn(2), M. H. B. Reusien.

S. W. H. Smerneyer, T. C. van Schie, A. K. Smithers, D. Sytsema-Fokkeringa, Fam. Sufrianie.

T. L. Telg, Y. Nora Ng-Yatelan.

V. Angelina Vrutaa, M. de Vink, A. de Vries(2), Johan G. Veeris, Editha Vrolijk.

Z. De Heer van der Kuip Ziehelf.

### POSTWISSEL

I. Maria Isidora.

### POSTPAKKETTEN.

A. Agatha Adriana, M. S. Amos, J. Theophilus Jones, M. Grace L. Morgan.

AANGETEKENDE STUKKEN

A. P. L. Ateche, A. A. Antonius, Mustafa Hassem Ayubi, Rafael Aleman.

B. Hugo Bakhuys, R. J. Boeldak, R. J. Beajon, Fernandes.

G. I. P. dr. Graaf, Fam. Goudart, M. da Costa Gomez, Silv Gonzalez, Juan Gil, Rita Gibbs, C. Croesman.

H. Elmira Serry, Leitz Hoogveen(2), Alden Hous, E. O. Humphry, Allen Hoek(2), Airston Hassell, Greta Henriquez, Ramon Reiter Himostrate, Ada Penso de van Hamel, Clifton Huhges.

I. Bernadina Isobia, J. H. van Ierland-Pijpers.

J. Millicent Jeremiah, J. Jonis, William H. Jeffers, M. v.d. Jacob, Julio Jesurum, W. Jongman, I. Jacobs, Enriquetta Jansen, Hubert Johannes.

K. Edwin M. Kadarally, H. J. Klomp, Reinado Koelman.

L. M. G. Linkenhoff, Winnita Gorgina Leke(2), Nathaniel A. Lopez.

M. Magens Mercera, Lilian Marlin, Ramon Medina, Bernard Henry Marchena, E. Maduro, Everlyne Maglorie(2), Sali Mohammed, Calimesia D. Maduro.

N. Lenny Neptune, Joao Agrela Nakimento.

O. Cornelio Obiana, Carmen Benito Ocalia, Julio Ortega, Editha Martha de Obelmeijas.

P. E. J. Pierre, Anna Philips, Santos Gonzales Pizas, Pascual Paulina, C. H. Cijntje, Sarah de Castro.

D. H. E. Doran, E. Maria Justina Eustatia.

F. F. C. Fliet, José Antonio Flores, G. Florencia.

H. T. Huisden, Hans Robert van Huet, Marens van Tenigin, José L. Haart.

J. Joao J. de Jesus.

K. E. F. v. Kanten.

M. R. Martis, Abraham Aninao Maduro, Salome Martis, Rosa Herminia Marte, J. Marug, Francisco Horacio Margarita, Max Merens, Rito de Marchena, B. E. Maria, Abraham Marin.

O. M. Ortega.

P. A. E. Panneflek, W. A. Palm, Jose Francisco Pita Junior, Cornelis Pedro, Elena T. B. Pinedo.

R. Joao Fernandes Ribeiro, S. Reitsma, Luis Rivao, H. de Rooy, Eduardo Rodrigues, Ramon Rodrigues.

S. Rubia van Sprang, Godfrey Stewart, H. Scheurkogel, St. Jan Stichting.

T. Margie Thomas, Norton Thornhill, Manuel Pereira do Tanque.

V. Th. A. Visser.

W. R. J. Wagner, L. L. Webster, Cathalina Isidora de Windt en Hr. Eduvigis Villaroel.

## Mutaties in dienst van 't land

### Benoemingen:

Mej. N. B. Wolff, tot tijdelijk telefoniste bij de Landsradio- en Telegraafdienst op Aruba; Mej. M. I. Lobbrecht, tot tijdelijk schrijver b, en werkzaamgesteld ten Postkantore, alhier; de heer J. A. O. Bikker, tot adjunct-commies in tijdelijke dienst en werkzaamgesteld ter Administratie van Financiën, alhier; De heer A. Th. Herwaarden, Algemeen verkeersleider op Aruba, tijdelijk belast met de waarneming van betrekking van luchthavenmeester op Aruba; de heer N. A. Schoop, voor een proeftijd van drie maanden tot tijdelijk schrijver b en werkzaamgesteld ten Parkette van de Procureur-Generaal, alhier; de heer A. van Waveren, adjunct-accountant bij de accountantsdienst alhier, belast met de tijdelijke waarneming van de betrekking van Hoofd van de Accountantsdienst, tot Hoofd van de Accountantsdienst, alhier; de heer L. Peterson, tot tijdelijk schrijver b, en werkzaamgesteld ten kantore van de Landsontvanger op Curaçao;

### Ambtsjubileum:

Op 16 november waren de navolgende ambtenaren 30 jaar in 's Lands dienst: de heer S. D. Abbad, hoofdcommies ter Administratie van Financiën en mej. A. M. van der Dijk, klerk 1ste klasse ter Gouvernements-Secretarie;

### Bevorderingen:

Mej. E. C. Bommel, thans klerk a, werkzaam ten kantore van de Staf van de Hoofdcommissaris van Politie op Curaçao, destijds werkzaam bij de Politie-Administratie op Aruba, tot klerk 1ste klasse;

### Eervol ontslag aan:

De heer J. van Zijl, hoofd van de Commandeur Pieter Boerschool te San Nicolaas op Aruba in verband met zijn overgang in dienst van het eilandgebied Aruba, op zijn verzoek; Mej. E. Kock, tijdelijk schrijver b,

n hulppostkantore te St. Nicolaas op Aruba, op haar verzoek met ingang van 18 december 1956; de heer H. J. Franken, hulpcommies der Bestellingen op Aruba; Mevr. M. O. Tromp-de Kort, tijdelijk schrijver b, ten hulppostkantore te St. Nicolaas op Aruba, op haar verzoek; De heer U. van Breet, commies ter beschikking gesteld van het eilandgebied Aruba, in verband met zijn overgang in dienst van het eilandgebied Aruba, op zijn verzoek; De heer A. Coni, opzichter bij de Hygienische dienst, ter beschikking gesteld van het eilandgebied Aruba, in verband met zijn overgang in dienst van voormeld eilandgebied, op zijn verzoek; De heer W. Nisbet, deurwaarder der belastingen op Aruba, ter beschikking gesteld van het eilandgebied Aruba, op zijn verzoek;

### Lijst van gevonden voorwerpen

Willemstad. — Lijst gevonden voorwerpen in het tijdvak van 10 m. 18 november 1956. Nieuwe grijze lederen herenriem met gesp waarop letter E; Ring waaraan 4 sleutels o.a. 1 ijzeren Lips no 31 en dito no. 49-2 nikkelen; Bruin lederen etui in h. 6 sleutels en mesje; Rood etui met sleutel; A.B.C. bus-schoolkaart maand november in zwart etui; Bruine portemonnaie in klein geldbedrag en foto's; Bruin etui waarin 4 sleutels o.a. gen. P-188 —F. 9.—28988/28; 6 stukjes Landsloterij trekking 11 december 1956; Leersbriek klein model glazen met onderkant goudkl. rand in lichtbruin etui; A.B.C. bus-schoolkaart waarop naam Eric W. maand november; 10 hele loten Landsloterij trekking 11-10-56 waarbij met premie; Doop en Geboortebewijs t.n. van Veronica Pearly PHILLIPS; Sleutelketting waaraan 1 ijzeren sleutel en hanger waarop M.S. Oranjestad; Papieren zak inh. boekjes-zakje chocolade en blik met sigaren. Nadere inlichtingen betreffende bovengenoemde voorwerpen zijn te bekomen op kamer 5 A. op het hoofdbureau van politie.

### Olieconcessies

Bahrein. — Britse troepen worden door de lucht aangevoerd op het eiland Bahrein in de Perzische Golf om de Amerikaanse olieinstallaties aldaar te beschermen — zo is door een woordvoerder van het State Department medegedeeld. Er is namelijk in Bahrein een betoging van 3000 mensen gehouden ten gunste van Egypte. Regeringsgebouwen en enkele uren tevoren ontruimd zakenpanden werden door de betogers in brand gestoken. Zij lieten evenwel de installaties van de olievelden en het Europese personeel ongemoeid.

## IN DE JAREN 1946—1952 Fatale slagen voor de Kerk in Hongarije

(Van een bijzondere medewerker)  
De korte contacten welke Hongarije in de afgelopen weken met de vrije wereld gehad heeft, hebben aan het licht gebracht, welke fatale slagen de communisten aan de Katholieke Kerk in Hongarije toegebracht hebben. In de jaren 1946—1952 heeft de vernietiging van al wat katholieke organisatie en instelling was ongelofelijke vormen aangenomen.

Op voordracht van de minister van Onderwijs, Gyula Ortutay, liquideerde men in de jaren niet minder dan 3.147 katholieke scholen en 358 colleges en internaten, en daarnaast nog 1.031 scholen van de gereformeerden, 353 van de Evangelisch-Lutheranen, 14 van de Grieks-Orthodoxen en 30 Joodse scholen. Altoes bij elkaar werden 1.216 lagere scholen met 6 klassen, 1.669 lagere scholen met 8 klassen, 22 middelbare vakscholen, 49 gymnasia, 86 andere middelbare scholen, 32 kweekscholen, 3 scholen voor fröbelonderwijs, 27 ambachtsscholen, 1 handelsschool voor meisjes, 1 middelbare handelsschool, 1 huishoudschool, 191 pensionaten en 167 colleges en internaten van de Rooms-Katholieke Kerk genationaliseerd.

De dwangmaatregel van de regering trof 80 orden en congregaties van mannelijke religieuzen met 187 kloosters en 2.459 leden, onder wie 1.422 priesters, verder 39 vrouwelijke Orden en Congregaties met 456 kloosters en 2.525 leden. Deze Orden en Congregaties hadden 9 ziekenhuizen, 120 caritatieve instellingen en 293 scholen. Bovendien waren zieken in 90 openbare ziekenhuizen werkzaam waaruit zij verdreven zijn.

Alleen al op één dag, namelijk op 9 juni 1950 werden in Hongarije 1.100 priesters, broeders en zusters zevangen

genomen. Met een enkel decreet liet de Hongaarse regering 67 Orden en Congregaties tegelijk op. Bijzonder gevoelig was de slag tegen de goed georganiseerde katholieke pers in Hongarije, toen meer dan 200 katholieke kranten en tijdschriften tegelijkertijd werden afgesloten. De Hongaarse regering sloot alle twintig katholieke drukkerijen. Van de 50 katholieke uitgeverijen werden er nog drie.

## Olympisch Nieuws

Basketball — Derde ronde groep C: Uruguay verslaat Korea met 83—60 (ruststand 35—25).

Boksen — Middengewicht (tweede ronde): Julius Torma (Tsjecho-Slowakije) wint op punten van Howard Richter (Australië). Ramón Tapi (Chili) verslaat Zbigniew Piorkowski (Polen) door interventie van de scheidsrechter in de eerste ronde. Victor Zalazar (Argentinië) wint op punten van Stig Sjölin (Zweden).

Atletiek 200 meter (tweede ronde) 1) Abdool Khaliq (Pakistan); 2) Michael Austland (Trinidad); 3) Leo Pohl (Austland).

Hockey — Groep B: Australië verslaat Malakka 3—2 (rust 2—1).

200 meter hardlopen: (tweede heat) 1) Andy Stanfield (V.S.); 2) Boris Tokarev (Rusland); 3) Jose Telles de Conceicao (Brazilië). Deze komen samen met de eerste drie van de eerste heat uit in de halve finale.

Gewichtheffen — De Rus Arkel Vorobiev verbeterde in de halfzwaar-gewichtsklasse het wereld- en Olympisch rekord drukken en bracht dit op 147,5 kg. Hij verwierf de goud medaille.

Boksen — Bantamgewicht (tweede ronde): Claudio Barrientos (Chili) wint op punten van Zenon Stefaniuk (Polen). Eder Jofre (Brazilië) wint op punten van Theinmyin (Burma).

In de finale van de 800 meter hardlopen werd de Amerikaan Courtney kampioen in de tijd van 1 minuut 47,7 sec. hetgeen een nieuw Olympisch record is. Tweede werd de Brit Johnson in 1 minuut 47,8 sec en derde de Noor Boysen.

Courtney had van het begin af aan steeds de eiding en voerde een verritend duel met Johnson, dat ten slotte met een verschil van 1/10 sec zijn voordeel werd beslist.

De eerste drie aangekomen waren allen beneden het oude Olympisch record over deze afstand. De Brit Gordon Pirie won in zijn serie over de 5000 m; de tweede serie werd gewonnen door de Australier Lawrence en de derde door de Australier Thomas.

Bij de wedstrijd-n in de zwaargewichtsklasse gewichtheffen verbeterde de winnaar, de Amerikaan Tyrono het Olympisch record drukken en bracht dit op 140 kilogram. Hij leef daarbij 3 kilogram onder het wereldrecord van de Rus Novak. In de zwaargewichtsklasse verbeterde de Amerikaan James George het wereldrecord trekken en bracht dit op 137,5 kilogram. Het oude record van 136 kilogram stond op naam van de Rus Vorobiev.

### De invoertarieven in de Verenigde Staten

New York. — Het Journal de Commerce heeft een reeks artikelen gepubliceerd over de gevolgen van de „ontsnappingsclausule“ op de invoer in de Verenigde Staten. Deze clausule in de Amerikaanse tarieven maakte het op elk ogenblik mogelijk de bestaande invoerrechten te doen herzien, hetgeen tenslotte kan leiden tot een vernoging van de invoerrechten om de nationale bedrijfstakken welke door de buitenlandse concurrentie worden getroffen, te beschermen.

Het blad meent dat de Beneluxlanden in de loop van 1955 1-4 meest door die praktijken werden getroffen. Op een totaal van 391 miljoen dollar, waarde van de uitvoer van de drie landen naar de Verenigde Staten, werden voor 20 miljoen dollar goederen aan de gevolgen van de „ontsnappingsclausule“ onderworpen.

Voor de Belgisch-Luxemburgse economische unie, die in 1955 voor 234.000.000 dollar naar de Verenigde Staten uitvoerde, werd de „ontsnappingsclausule“ toegepast op producten voor een totale waarde van 11 miljoen dollar.

Wat de Nederlandse uitvoer naar de Verenigde Staten betreft, die in 1955 een waarde had van 147.800.000 dollar, werden artikelen ter waarde van ongeveer negen miljoen dollar door de „ontsnappingsclausule“ getroffen. Behalve touwwaren, bontwerk en niet geveerde konijnenvellen, werden vooral fietsen, vilt voor vroebebekleding en originele kunstwerken door de „clausule“ getroffen.



## Voor de vrijheidsstrijders

De hulpactie voor Hongarije gaat onverminderd voort. De Z.E. Pater de Valk nam de volgende giften in ontvangst....

Diana Chemaly ..... f 2.—  
Postkantoor Oranjestad ..... 61.50—  
Waarmede het totaal van de  
akkie is gekomen op f 6663.44.  
Nieuwe giften blijven van har-  
te welkom. Het adres: Pater De  
Valk, Pastorie Oranjestad, tel.  
1434.

## WIE VOLGT?...

## Groeten uit Nederland

Oranjestad. — In het groetenpro-  
gramma, dat woensdagavond om  
kwart voor zeven door Radio Kelk-  
boom wordt uitgezonden, spreekt dit  
keer een vijftal jongens uit Huize  
den Burgh te Rijswijk. Het zijn Er-  
nest en Ronald Petrona, Joop Stege-  
man, Louis Chan en Willem Adriaan  
Maduro.

## Vrijwilligers voor burgerbescherming

Oranjestad. — Voor de op te rich-  
ten dienst voor de Bescherming Be-  
volking hebben zich tot dusver 123  
personen laten inschrijven als vrijwil-  
ligers. De ingeschrevenen werden  
als volgt ingedeeld: Bewakingsdienst  
34, Stafdiensten 4, Verbindingsdien-  
sten 11, Rode Kruiswerk 9, Oprui-  
mingsdienst 11, E.H.B.O. 24 personen;  
Technische Diensten 3, Politiedien-  
sten 14, Brandweer 3, Sociale Dienst  
2, niet ingedeeld 5 personen.

## N.E.N.-kalender

Oranjestad. — Ook het nieuwe  
jaar belooft voor ons een geordend  
jaar te worden. Wij ontvingen nl.  
een zeer praktische, duidelijke en  
smakvol ingerichte kalender van de  
N.E.N. De N.E.N.-kalender telt 24  
maandbladen van fors formaat en  
zal ons trouw dienen tot eind 1958.  
Hartelijk dank, N.E.N.!

## Speciale Sint Nicolaas aanbieding

- 30% korting op onderstaan-
- de cadeau-artikelen
- \* Zilveren asbakken
- \* Zilveren theelepels
- \* Zilveren aanstekers
- \* Zilveren sigarettenpijpjes
- \* Porcelainen figurines
- \* Poederdozen
- \* Collectie vazen en schalen
- \* Delfts blauw aardewerk
- \* Avondtasjes
- \* Metalen pronkstukken
- \* Porcelainen mocca sets

## METROPOLIS

HEERENSTRAAT 33  
Tel. 11916 — 12456

## Verkeersongevallen

Oranjestad. — In de omgeving van  
Curacabal reed de bestuurder van  
een cariooca met te grote snelheid  
en verloor de macht over het stuur.  
De wagen vloot uit de bocht. De be-  
stuurder liep ernstige verwondingen  
op en moest in zorgwekkende toe-  
stand naar het ziekenhuis worden  
overgebracht.

De bestuurder van auto 1012 botste  
op Parkietenbos met een tweetal  
auto's, 2212 en 3500. De man zou  
onvoorzichtig hebben gereden en op  
een noodlottig ogenblik in verband  
met een richtingverandering naar  
rechts, te veel naar links zijn uit-  
geweken.

Een bewoner van Santa Cruz  
kwam aangifte doen van het feit,  
dat een zevental loslopende scha-  
pen door honden werden gedood.  
Dit leverde voor hem een schade  
van f 150.— op.

De politie had het verder druk dit  
weekend met een groot aantal orde-  
verstoringen en openbare dronken-  
schappen.

## Juniorenvoetbal

Oranjestad. — De uitslag van de  
dit weekend gespeelde juniorenwed-  
strijden luidt als volgt:

Junioren: San Nicolas — R.C.A.  
2—1; La Fama — Aruba Juniors 0—4  
en Estrella — Dakota 1—1.

In de B-klasse speelden Estrella II  
en Aruba Juniors III 3—4. De Ma-  
riniers behaalden een eerste over-  
winning in deze competitie en ver-  
sloegen Riverplate met 2—0.

## „Santa Rosa” komt volgende week

Oranjestad. — Nu de arbeiders in  
de Amerikaanse havens het werk  
hebben hervat, wordt de Santa Rosa  
dinsdag 4 december weer op Aruba  
verwacht. Voor enige handelaren  
betekent dit een uitkomst. Zij ver-  
wachten nl. nog tal van goederen,  
die door Sint Nicolaas werden be-  
steld en dus in ieder geval vóór de  
5e hier dienen te zijn.

## WAT GEEFT WESTINGHOUSE-ELGA WEG?

## Jongste Amerik. luchtmachtgeneraal

# L. Norstad opperbevelhebber van N.A.V.O.-strijdkrachten

## „NAVO-verdrag van meer belang dan ooit”

Parijs. — Generaal Lauris Norstad, zoon van een Luthers predikant en  
met zijn 49 jaren de jongste generaal van de Amerikaanse luchtmacht, is  
opperbevelhebber van de NAVO-strijdkrachten geworden.

Hij volgt in deze functie generaal Alfred Gruenther op, die van juli  
1953 af opperbevelhebber was van de geallieerde strijdkrachten in Europa  
en thans benoemd is tot voorzitter van het Amerikaanse Rode Kruis.  
Gruenther is naar de Verenigde Staten vertrokken.

De korte plechtigheid van de  
overdracht, waarbij vertegenwoor-  
digers van de Atlantische Raad, se-  
cretaris-generaal Lord Ismay van de  
NAVO en de NAVO-onderbevelheb-  
ber veldmaarschalk Montgomery  
aanwezig waren, geschiedde op het  
bordes van de NAVO-hoofdkwartier  
bij Parijs.

Straatvliegtuigen brachten een  
saluut toen generaal Gruenther voor  
het laatste een erewacht uit de NA-  
VO-landen inspecteerde.

Na het afscheidwoord van Gruen-  
ther, werd de groene SHAPE-vlag

gestroken en even daarna weer ge-  
hesen om de overdracht van het  
commando te symboliseren.

Norstad aanvaardde daarop in  
een redevoering het opperbevel-  
hebberschap en zei: „De Sovjets  
hebben opnieuw getoond dat zij  
alleen macht verstaan. We kun-  
nen onze vreedzame doeleinde  
slechts bereiken door onze kracht  
te handhaven, door te streven naar  
eengezindheid in doelstelling en  
actie, waaruit onze kracht moet  
voorkomen en door herbevestiging  
van ons besluit de NAVO-volke-  
ren te verdedigen.

Ik ben er stellig van overtuigd  
dat het NAVO-verdrag van meer  
belang is dan ooit tevoren”.

De nieuwe opperbevelhebber werd  
luitenant bij de luchtmacht in 1935.  
Binnen tien jaar ontving hij zes  
promoties tot de rang van generaals-  
majoor. In 1952 volgde zijn benoe-  
ming tot generaal.

## V.N.-resoluties: troepen onmiddellijk uit Egypte terugtrekken

New York. — De Algemene Ver-  
gadering van de V.N. heeft ongewij-  
zigd de Afrikaans-Aziatische reso-  
lutie aanvaard, waarin Engeland,  
Frankrijk en Israël wordt verzocht  
„onverwijld” de resoluties van de  
V.N. uit te voeren voor de terug-  
trekking van hun troepen uit Egypte.  
De stemming was 63 tegen 5 bij 10  
onthoudingen.

Een Belgisch amendement, waarin  
hetzelfde was gevraagd, doch in een  
iets mildere vorm, werd verworpen  
met 37 tegen 23 stemmen bij 18 on-  
thoudingen.

Daarop keurde de Assemblee de  
resolutie goed, die Hammarskjöld  
machtigt voort te gaan met zijn plan-  
nen voor de opruiming van het Suez-  
kanaal.

Een Britse woordvoerder zeide  
na de stemming, dat de terugtrek-  
king der troepen uit Egypte zal door-  
gaan „volgens het bestaande plan”  
en zal afhangen van het tijdstip,  
waarop het politieleger als effectief  
kan worden beschouwd.

In Franse kringen werd gezegd,  
dat de houding van de Verenigde Sta-  
ten slechts olie op het vuur kan  
zijn van de groeiende anti-Ameri-  
kaanse gevoelens in Frankrijk.

## Poolse „avonturiers” steken radio-station in brand

Warschau. — Het Poolse avond-  
blad Express Wieczorne heeft een  
bericht gepubliceerd waaruit blijkt,  
dat een groep „avonturiers” aansla-  
gen heeft gepleegd in de stad Byd-  
goszcz. Een groep jongelieden had na  
een aanval op politieagenten het ra-  
dio-zendstation van de stad in brand  
gestoken. Daarna staken zij een  
woning in brand.

## GRUNDIG

## RADIO'S AAN DE TOP!!

## SUPER HI-FIDELITY

## BATTERIJ MODELLEN

GRUNDIG 945 BE	GRUNDIG 1065 BE	GRUNDIG 2037 BE/3D
4 lampen, 4 banden	4 lampen, 4 banden	8 lampen, 5 banden
Prijs fl. 140.—	Prijs fl. 152.50	Prijs fl. 225.—
Aanbet. „ 35.—	Aanbet. „ 35.—	Aanbet. „ 50.—
Restant fl. 105.—	Restant fl. 117.50	Restant fl. 175.—
fl. 15.— per maand.	fl. 15.— per maand.	fl. 17.50 per maand.

## BATTERIJ GRATIS!!

## SLAAPKAMER MODELLEN

GRUNDIG 80 WE	GRUNDIG 945 WE	GRUNDIG 1065 WE
5 lampen, 2 banden	5 lampen, 4 banden	6 lampen, 4 banden
Prijs fl. 85.—	Prijs fl. 140.—	Prijs fl. 160.—
Aanbet. „ 20.—	Aanbet. „ 35.—	Aanbet. „ 35.—
Restant fl. 65.—	Restant fl. 105.—	Restant fl. 125.—
fl. 10.— per maand.	fl. 15.— per maand.	fl. 15.— per maand.

## SALONTAFELMODELLEN

GRUNDIG 3048 WFE/3D	GRUNDIG 3090 WFE/3D	GRUNDIG 3095 WFE/3D
6 lampen, 5 banden	6 lampen, 5 banden	6 lampen, 5 banden
Prijs fl. 265.—	Prijs fl. 295.—	Prijs fl. 325.—
Aanbet. „ 50.—	Aanbet. „ 60.—	Aanbet. „ 65.—
Restant fl. 215.—	Restant fl. 235.—	Restant fl. 260.—
fl. 21.50 per maand.	fl. 23.50 per maand.	fl. 26.— per maand.

## SALON CONSOLE MODELLEN

GRUNDIG 7060 WFE/3D	GRUNDIG 7062 WFE/3D	GRUNDIG 7080 WFE/3D
De meest verkochte radio-grammofoon.	6 lampen, 5 banden	6 lampen, 5 banden
Prijs fl. 595.—	Prijs fl. 625.—	Prijs fl. 810.—
Inname oude radio „ 50.—	Inname oude radio „ 100.—	Inname oude radio „ 125.—
Aanbet. fl. 545.—	Aanbet. fl. 525.—	Aanbet. fl. 685.—
„ 65.—	„ 65.—	„ 100.—
Restant fl. 480.—	Restant fl. 460.—	Restant fl. 585.—
fl. 40.— per maand.	fl. 46.— per maand.	fl. 50.— per maand.

## 10% KORTING VOOR CONTANT

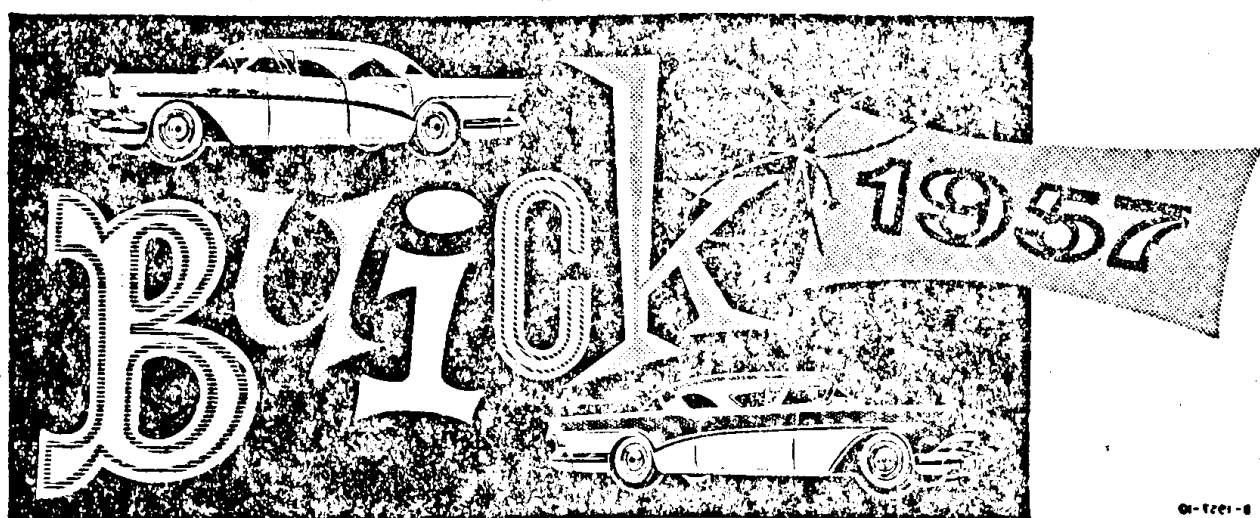
## METROPOLIS

Heerenstraat - Tel. 11916-12456

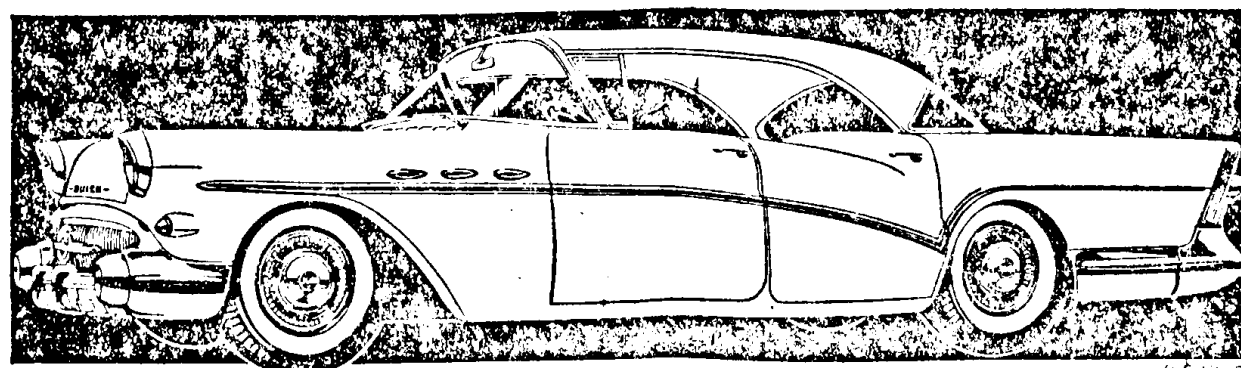
## C.T.C. OTRABANDA

Roodeweg - Tel. 23587

## Thans tentoongesteld!



DE VOORDELIGSTE KOOP IN DE MIDDEN-PRIJS KLASSE



„SPECIAL” 4-deur Riviera Sedan

Vraag een proefrit zonder enige verplichting

E. Moreno Brandao & Sons, Inc.

SCHARLOOEWEG

SALINJA

## Nieuws uit Bonaire

## Bonairiaanse Juliana Band gaf zeer geslaagde uitvoering

Kralendijk. — Bij gelegenheid van de feestdag van de Heilige Cecilia  
heeft de Juliana Band haar eerste officiële uitvoering gegeven. Deze vond  
plaats op de tennisbaan te Kralendijk. Deze band bestaat slechts korte  
tijd en telt 38 leden; zij werd in juli van het vorig jaar opgericht.

De Eerw. Frater Gustaaf begon  
spoedig na de oprichting met the-  
orielessen. De instrumenten arriveer-  
den in maart. Frater Gustaaf on-  
dervond al aanstands grote moei-  
lijkheid, daar velen van de mede-  
oprichters van de band op Aruba en  
Curacao een werkkering gingen zoeken,  
zodat de leider telkens weer  
nieuwelingen moest aanwerven. Het  
kostte zeer veel moeite de nieuwe  
krachten op te leiden. Maar dank  
zij zijn groot enthousiasme en met  
opoffering van veel tijd (de frater  
geeft vijf lessen per week, vier voor  
aparte groepen en een algemene re-  
petitie), is het hem gelukt de groep

## Prinses BEATRIX hield radio- toespraak

Hilversum. — H.K.H. prinses Beatrix heeft over de zender Hilversum  
2 een inleidende toespraak gehouden  
bij de actie „Openbaar kunstbezit”.  
De Prinses zei:

„Ter inleiding van het project van  
de Stichting van esthetische vorming  
door middel van de radio, woord en  
beeld wil ik graag enige woorden  
tot u richten.

Ik heb mij hiertoe bereid ver-  
klaard, omdat ik het doel, dat hier  
wordt nagestreefd, zo buitengewoon  
belangrijk vind.

Men beoogt namelijk, velen, vooral  
onder de oudere jeugd, in contact te  
brengen met het kunstbezit van de  
Nederlandse musea door middel van  
wekelijks radio-uitzendingen.

Wellicht zijn er verscheidene onder-  
der u, die reeds eerder voortbreng-  
slen van onze kunst hebben gezien  
en leren waarderen, en anderen, die  
ich nog nooit werkelijk gerealiseerd  
hebben, dat kunst een vreugde kan  
etenken.

In deze uitzendingen en aan de  
hand van de voortreffelijk uitge-  
voerde reproducties willen grote  
kenners trachten u de schoonheid  
van onze kunstwerken te doen be-  
grijpen en te doen aanvoelen, waar-  
door uw belangstelling gewekt mo-  
ge worden.

Het lijkt mij bijna overbodig de  
wens uit te spreken, dat velen van  
u van deze unieke gelegenheid een  
dankbaar gebruik zullen maken”.

## ST. NICOLAAS CADEAUX

- \* Rowenta broodroosters
- \* Rowenta strijkijzers
- \* Holland Electro stofzuigers
- \* Dormeyer mixers
- \* Grundig tape recorders
- \* Miracord pickups
- \* Phoenix naaimachines
- \* Punktal electr. scheerappa-  
raten
- \* Indola tafelfventilatoren

Al deze elektrische apparaten  
voor 125-220 V

## METROPOLIS

Heerenstraat Tel. 11916 - 12456

## C.T.C. OTRABANDA

Roodeweg Tel. 23587



# Yzendoorn na felle strijd sabelkampioen 1956

Willemstad. — Zondagmorgen werd in de Marinierskazerne te Suffisant de finale verschermd om het sabelkampioenschap 1956. De volgende schermers waren in de finale geplaatst: K. Luckmann (CSC), H. Kromhout (CSC), Dr. Engels (CSC), G. Statius Muller (Athos), G. Yzendoorn (Mariniers), Gooszen (Mariniers), B. Plaisier (PSV), Bronswinkel (Sithoc) J. Boutmy (Musketiers).

Alle schermers verschenen geladen op de looper en in het begin stonden er 5 schermers gelijk met één verliespartij, doch tegen het einde was dit beeld geheel veranderd. Yzendoorn en Luckmann stonden nog gelijk met één verliespartij en toen zij tegen elkaar uitkwamen was dit voor Luckmann de beslissende partij. In deze partij werd prima geschermd, ofschoon Luckmann nogal eens aarzelde. Yzendoorn profiteerde hiervan en wist een achterstand keurig om te zetten in een 5-4 overwinning. In deze partij nog won was hij kampioen en anders zou er tussen hem en Luckmann barrage moeten volgen. Yzendoorn moest nog tegen Bronswinkel, die deze morgen niet erg in vorm was en vaak zijn arm te ver ophief, waarvan de tegenstanders gebruik maakten. Tegen Yzendoorn echter begon hij met een 2-0 voorsprong, doch hierna kwam Yzendoorn met een treffer. De stand kwam nog 3-3 gelijk te staan, waarna Yzendoorn met 5-3 wist te winnen en hiermee kampioen werd.

Luckmann werd dus tweede met 2 verliespartijen.

Gooszen werd goede derde en heeft weer keurig geschermd. Een prachtige prestatie voor deze jonge schermers in deze zware finale. Deze plaats is dan ook zeker verdiend.

Kromhout volgde op de voet met meer ontvangen treffers. De laatste 3 van zijn partijen wist Kromhout keurig te winnen.

Dr. Engels bereikte ook een goede plaats. Zijn schermen is echter vaak te hard en waarschijnlijk zullen wel enige tegenstanders gedecoreerd naar huis gegaan zijn.

J. Boutmy begon goed, doch na zijn eerste verliespartij was hij er totaal uit en wist zich hier niet overheen te werken.

Plaisier, Statius Muller en Bronswinkel konden het niet bolwerken in dit gezelschap en kwamen dan

**Gewichtheffen** — De Argentijnse zwaargewicht Humberto Selvetti verbeterde het Olympisch rekord drukken en bracht het op 175 kg., hetgeen 25 kilo meer is dan het vroegere rekord, door Jack Davis en hemzelf in 1952 te Helsinki gevestigd.

**Boksen** — Tweede serie bantamgewicht: Carmelo Tomaselli (Argentinië) wint op punten van Gichai Limcharern (Thailand).

**Gewichtheffen** — Paul Anderson (V.S.) won dinsdagochtend (Australische tijd) de gouden medaille in de zwaargewichtklasse. Humberto Selvetti (Argentinië) werd tweede en Alberto Pigaini (Italië) derde.

Zowel bij het trekken als wat zijn totaal betreft verbeterde Anderson het Olympisch rekord. Bij het trekken haalde hij 187,5 kg.; zijn totaal was 500 kg.

De uitslagen in de halfzwaargewichtklasse luiden (respektievelijk drukken, stoten en trekken en totaal): 1) Arkady Vorobiev (Rusland) 147,5, 137,5, 177,5 en 462,5 kg.; 2) Daves Shepherd (V.S.) 140, 137,5, 165 en 442,5 kg.; 3) Jean Duduf (Frankrijk) 130, 127,5, 167,5 en 425 kg.

**5000 meter**: Eerste serie (de eerste vijf van elke serie komen uit in de finale). 1) Gordon Pirie (Engeland) 14 min. 25,6 sec.; 2) Velisa Mugsja (Joegoslavië) 14 min. 25,5 sec.; 3) William Dellinger (V.S.) 14 min. 26,8 sec.; 4) Peter Bolotnikov (Rusland) 14 min. 28 sec.; 5) Thygen Thoergersen (Denemarken) 14 min. 29 sec.

John Landy (Australië), Siegfried (Dusland) en Jozsef Kovacs (Hongarije) startten niet.

Tweede serie: 1) Allan Lawrence (Australië) 12 min. 14,6 sec.; 2) Vladimir Kuts (Rusland) 14 min. 15,4 sec.; 3) Laszlo Tabori (Hongarije) 14 min. 18,6 sec.; 4) Herb Ibbotson (Engeland) 14 min. 18,8 sec.; 5) Herbert Schade (Duitsland) 14 min. 18,8 sec.

Derde serie: 1) Albert Thomas (Australië) 14 min. 14,2 sec.; 2) Maiyoro Nyandika (Kenia) 14 min. 29,4 sec.; 3) Ivan Tchernavskii (Rusland) 14 min. 32,4 sec.; 4) M. Szabo (Hongarije) 14 min. 32,4 sec.; 5) Christopher Chataway (Engeland) 14 min. 32,6 sec.

Emil Zatopek (Tsjechoslowakije), Alain Mimoun (Frankrijk), Bedene Gamacho (Ethiopië), Max Truex (V.S.) en Georges Papavassiliou (Griekenland) startten niet.

**Zwemmen** — Het congres van de F.I.N.A. heeft bij handopsteken besloten, dat alle rekords voortaan moeten worden gemaakt in een bad van 50 meter of 55 yards. Een Spaans voorstel om rekords voor 50 meter in te stellen, werd verworpen. Op 8 december zal het congres in een bijeenkomst beslissen, dat gebeuren zal in geval van rekords, die in een klein bad zijn gemaakt.

ook op de laatste plaatsen.

De maand december staat nog open voor wedstrijden, te organiseren door de clubs.

De Mariniers hebben al bekend gemaakt een tournooi te zullen houden en PSV zal zorgen voor de jaarlijkse kerstboutschrijden.

De heer Londerink dankte de Commandant der Mariniers voor het beschikbaar stellen van de zaal en vroeg een extra applaus voor de heer Hoevers, die 36 partijen achter elkaar had moeten seconderen. Tevens dankte hij het wedstrijdbureau, waarvoor deze keer de heer en mevrouw Groot aanwezig waren.

Tot slot werd begonnen met de prijsuitreiking, waarvoor de Sportkoningin, mej. Lucille de Haseth aanwezig was.

De prijzen werden uitgereikt voor alle gehouden wedstrijden van 1955 en begonnen werd met de sabelwedstrijden van deze zondag. De uitslag luidt:

gewonnen ontvangen partijen treffers

kampioen:	Yzendoorn	7
2. Luckmann	6	
3. Gooszen	5	28
4. Kromhout	5	30
5. Dr. Engels	4	28
6. J. Boutmy	4	31
7. Plaisier	2	35
8. Statius Muller	2	36
9. Bronswinkel	1	

Vervolgens werden de prijzen uitgereikt aan de kampioene jeugdwedstrijden meisjes:

## Olympisch Nieuws

**Atletiek** — Toen het startschot klonk voor de 100 meter finale dames, hielden de 100.000 toeschouwers de adem in. Betty Cuthbert nam een snelle start, sneller dan Christine Stubnick (Duitsland), die op de binnenbaan als een pijl het startblok verliet. Betty had spoedig de leiding, doch bij 60 meter kwam de Amerikaanse Isabel Daniels verrassend opzetten. Prompt daarna lieten Stubnick en Marlene Matthews zich gelden. De twee gingen Daniels voorbij, maar konden Cuthbert niet meer inhalen. Een filmfoto besliste de volgorde van nummers 2 en 3; zij hadden dezelfde tijd: 11,7 sec. De loopsters hadden de wind tegen, zodat haar prestaties uitmuntend waren.

Tijdens de finale 800 meter stond er zo'n felle wind, dat de Olympische vlag van de mast woei. Er was een verbitterde strijd. De winnaar Courtney was na afloop zo uitgeput, dat hij slechts stamelend aan zijn rivaal Johnson kon vragen: „Wie heeft gewonnen?” „Jij bent de winnaar, Tom!” was het antwoord. Een half uur later was Courtney nog doodlelijk vermoeid op de masseertafel.

Vijf van de zeven gouden medailles van gisteren zijn reeds uitgereikt. Drie ervan veroverde Amerika door Tom Courtney (800 meter), Tommy Kono (gewichtheffen) en de vliegende dominee Bob Richards (polstokhoogspringen). Deze behield daardoor de titel, welke sedert de eerste moderne Olympische Spelen in Athene door Amerika is veroverd. Richards denkt nu de sport op te geven.

De vierde gouden medaille was voor de Noor Danielsen, die Olympisch kampioen, Olympisch rekordhouder en wereldrekordhouder speerwerpen is met 85,71 meter. De Noor is verloofd met een 23-jarig Nederlands meisje Ankie Emmens, die hem uit Naaldwijk een gelukwens telegram zond.

De 18-jarige Amerikaanse Betty Cuthbert was de vijfde gelukkige van gisteren.

**Basketbal** — De Verenigde Staten versloegen de Philippijnen met 121-53.

**Basketbal** — Derde ronde groep B: Frankrijk verslaat Canada met 79-62. Rust 43-35.

De stand was als volgt (respektievelijk gouden, zilveren, bronzen medailles): Amerika 10, 5, 2; Rusland 4, 7, 4; Zweden 3, 0, 1; Duitsland 2, 4, 1; Italië 1, 2, 2; Groot-Brittannië 1, 1, 2; Australië 1, 1, 3; Noorwegen 1, 0, 1; Tsjechoslowakije 1, 0, 0; Nieuw Zeeland 1, 0, 0; Polen 0, 1, 1; Hongarije 0, 1, 1; Denemarken 0, 1, 0; Frankrijk 0, 1, 1; Canada 0, 0, 1; Finland 0, 0, 1; Griekenland 0, 0, 1; Iran 0, 0, 1; Korea 0, 0, 1 en Zwitserland 0, 0, 1.

De medailles, die bij de Olympische ruiterspielen in Stockholm zijn gewonnen, zijn meegeteld.

Argentinië, dat een sterke boksploeg naar de Spelen heeft afgevaardigd, ondervond een tegenslag, doordat Abel Laudonio, die zich in de eerste serie vliegwicht zo kraaij had gehouden, in de tweede serie

1. Gwenny Pistor
2. Margo de Ruwe
3. Ida Bunte

en jongens:

1. H. Pieters
2. V. Struycken
3. E. Yrausquin

Hierna kwamen de dameskampioenschappen:

1. Mevr. Kusters
2. Mevr. Vinck
3. Mevr. Groot.

Het équipe-kampioenschap dames kon niet worden verschermd daar er niet voldoende équipes gevormd konden worden.

Het équipe kampioenschap floret heren werd gewonnen door

1. C.S.C.
2. Mariniers
3. Athos

die daarvoor hun prijzen ontvingen, alsmede voor degen:

1. Muskietiers
2. P.S.V.
3. CSC

en voor sabel:

1. CSC
2. Mariniers
3. Muskietiers.

De Desertinebeker werd dit jaar gewonnen door:

1. Hellement
2. Castendijk
3. Minguet.

Hierna kwamen de winnaars van het individuele kampioenschap floret aan de beurt:

1. Yzendoorn
2. Luckmann
3. Gooszen

en voor individueel degen:

1. Hilhorst
2. Groot
3. Plaisier.

Tenslotte werd deze ochtend besloten en keerden schermers en belangstellenden voldaan huiswaarts.



"He daar, een tegelijk asjeblijft".

## Sportnieuws

Londen. — De uitslagen der eerste divisie van de Engelse League luiden:

Aston Villa — Chelsea 1-1; Blackpool — Newcastle United 2-3; Bolton Wanderers — Burnley 3-0; Charlton Athletic — West Bromwich Albion 3-2; Everton — Sheffield Wednesday 1-0; Leeds United — Arsenal 3-3; Luton Town — Cardiff City 3-0; Manchester City — Portsmouth 5-1; Sunderland — Birmingham City 0-1; Tottenham — Hotspur — Manchester United 2-2; Wolverhampton Wanderers — Preston Northend 4-3.

's Gravenhage. — Geertje Wielema, 22-jarige HDZ-zwemster en wereldrecordhouster 200 meter en 100 yards rugslag en Europees kampioene 100 meter rugslag, zal niet meer in internationale wedstrijden uitkomen. Wel in onderlinge clubwedstrijden.

Moskou. — De Rus Ulyanov verbeterde het wereldrecord gewichtheffen drukken in de bantamklasse en bracht het op 108 kg.; het oude record was 107,5 kg en stond op naam van de Rus Stogov.

Dublin. — De interlandvoetbalwedstrijd Ierland — Duitsland is geëindigd in een 3-0 zege voor de Ieren. Ruststand 0-0. Na een kwartier in de tweede helft namen de Ieren de leiding uit een strafschop. Pas enkele minuten voor het einde werd het tweede doelpunt gemaakt en bijna gelijk met het eindsignaal het derde doelpunt.

Praag. — Een voetbalwedstrijd Tsjechoslowakije — Turkije is geëindigd in 1-1 gelijkspel. Bij de rust hadden de Turken een voorsprong van 1-0.

Schiphol. — De atletiekcoach van de Kon. Ned. Atletiekunie, de heer Grootewal, en de tienkamper Eef Kamerbeek zijn per K.L.M. uit Melbourne teruggekeerd. Met hetzelfde vliegtuig was uit Melbourne vertrokken ir A. Paulen, die als technische gedelegeerde van de Internationale Atletiekfederatie naar Melbourne was geweest, doch vóór de Spelen terugkeerde. Hij was in Italië achtergebleven om privé redenen. Ir Paulen had voor de Nederlandse pers een communicé meegegeven aan de heer Grootewal, waarin hij protesteerde, dat jhr Quarles van Ufford (in zijn functie van voorzitter van de Internationale Hockeyfederatie in Melbourne was aangekomen op de dag, dat Grootewal c.s. vertrokken) de Spelen zou bijwonen.

Vlaardingen. — In het Kolpabad te Vlaardingen zijn nationale zwemwedstrijden gehouden ten bate van het comité Hongaarse vluchtelingen met deelneming van de Olympische damesploeg. De 100 meter rugslag werd gewonnen door Lenie Denijs in 1 min. 13,9 sec vóór Geertje Wielema. De 400 meter vrije slag werd gewonnen door Jans Koster in 5 min. 1,6 sec. (nieuw persoonlijk record). De 200 meter schoolslag werd gewonnen door Adá den Haan in 2 min. 51,4 sec. De 100 meter vlinderslag was voor Atie Voorbij in 1 min. 15,4 sec. De 100 meter vrije slag was voor Cockie Gastelaars in 1 min. 5,4 sec.

Groot-Brittannië versloeg het Nationalistische Cincse voetbalelftal met 1-1. Bij de rust was de stand 4-0.

De eerste race in de startklasse zeilen is gewonnen door Amerika, voor Bahama, Italië en Cuba.

De eerste race van de Sharpieklasse is gewonnen door Australië. Canada Brazilië en de Verenigde Staten trokken zich terug.

De 100 m. hardlopen dames is gewonnen door de Amerikaanse Betty Cuthbert in 11,5 sec. De Oost Duitse Christine Stubnick werd tweede en de Australische Marlene Matthews derde.

Het totaal van de Argentijn was gelijk aan dat van Anderson, maar hij verspeelde de gouden medaille door zijn zwaarder gewicht. Hij weegt 143,5 kilo tegen Anderson 137,9 kilo.

**Gewichtheffen** — De uitslagen in het zwaargewicht waren (resp. drukken, stoten en trekken en totaal): 1) Paul Anderson (V.S.) 167,5, 145, 187,5 en 500 kg.; 2) Humberto Selvetti (Argentinië) 175, 145, 180 en 500 kg.; 3) Alberto Pigaini (Italië) 150, 130, 172 en 452,5 kg.

Het totaal van de Argentijn was gelijk aan dat van Anderson, maar hij verspeelde de gouden medaille door zijn zwaarder gewicht. Hij weegt 143,5 kilo tegen Anderson 137,9 kilo.

**Luchtverbinding Birmingham-Rotterdam** — 's-Gravenhage. — De Derby Aviation Ltd, een Britse luchtvaartmaatschappij heeft vergunning gevraagd een geregelde dienst voor passagiers en vracht te mogen onderhouden tussen Derby en Birmingham en Rotterdam. Het is de bedoeling der maatschappij drie tot zeven diensten per week tussen de genoemde plaatsen uit te voeren.

TWEE RECHTSTREEKSE VLUCHTEN PER WEEK NAAR  
**NEW YORK**  
PER SUPER-6 CLIPPERS\*  
(ook talrijke toeristvluchten van uit San Juan)  
Fl. **598<sup>00</sup>** EERSTE KLAS RONDREIS  
Zie Uw reisbureau of  
**PAN AMERICAN**  
DE LUCHTLIJN MET DE MEESTE ERVARING TER WERELD  
S. E. L. Maduro & Sons, Inc., Generale Agenten  
Aruba: Nassaustraat—Tel. 1735-1736  
Curacao: De Ruyterplein 2/4—Tel. 11200-11905

## TOONAANGEVEND IN AIRCONDITIONING!

**WESTINGHOUSE**

**-ELGA-** tel: 23131-12075

*Airconditioning kost minder dan U denkt*

lollypops  
zuurstokken  
dragees

ANTILLIAANSE  
PRODUCTEN

**la Marquise**

## BURGERLIJKE DEFENSIE

Het telefoonnummer van het registratiebureau van de Burgerlijke Defensie, boven het Postkantoor, zal vanaf 26 dezer maand zijn: 12074.

Het Hoofd van de Burgerlijke Defensie,  
**M. BARTELS DAAL.**

## DEFENSA CIVIL

Numero di telefoon di kantoor di registracion di Defensa Civil, riba Postkantoor, lo ta desde 26 di November: 12074.

Director di Defensa Civil,  
**M. BARTELS DAAL.**

## DANKBETUIGING

Hierbij betuigen wij onze hartgrondelijke dank voor de vele bliken van medeleven ondervonden gedurende de ziekte en het overlijden van onze moeder, zuster en nicht,

**MARIA MARCELA REGINA**

Namens de familie ANDRÉ de HASETH

## EILANDGEBIED CURAÇAO

### Openbare inschrijving:

Bij het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, worden offertes — geheel vrij blijvend — ingewacht voor de levering van een

## WARMASFALTMENGINSTALLATIE (asfaltbetonmolen)

Aanbiedingen uiterlijk Donderdag 3 Januari 1957 vóór 11 uur v.m. te deponeren in de speciaal daarvoor bestemde bus op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35.

Formulieren met specificatie van de installatie zijn verkrijgbaar ten Bestuurskantore, Scharlooweg 35, vanaf 27 November 1956.

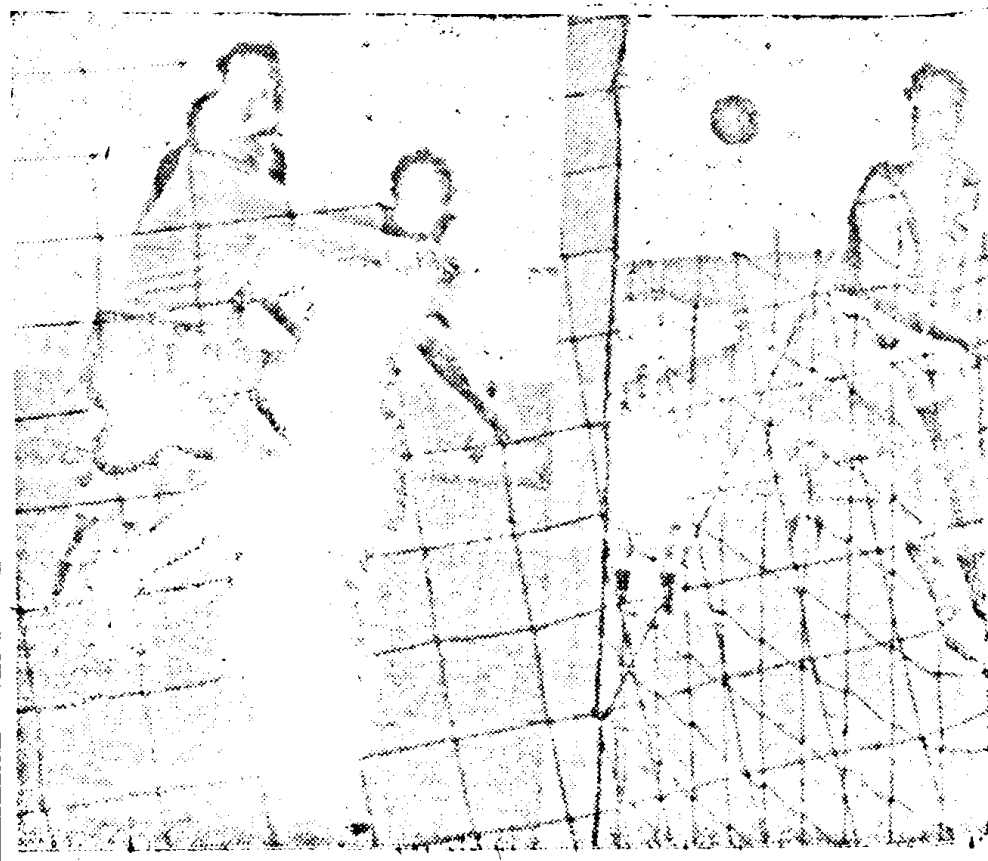
Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,  
**H. de KIEWIT.**

## Am. communisten veroordelen Russisch optreden in HONGARIJE

New York. — Het nationale comité van de Amerikaanse communistische partij heeft te New York verklaard dat het gebruik van Sovjet-troepen om het verzet van het Hongaarse volk te breken „een tragische vergissing is waarvoor de Sovjet-Unie de verantwoordelijkheid moet dragen”.

## Luchtverbinding Birmingham-Rotterdam

's-Gravenhage. — De Derby Aviation Ltd, een Britse luchtvaartmaatschappij heeft vergunning gevraagd een geregelde dienst voor passagiers en vracht te mogen onderhouden tussen Derby en Birmingham en Rotterdam. Het is de bedoeling der maatschappij drie tot zeven diensten per week tussen de genoemde plaatsen uit te voeren.



Haarlem — Alkmaar 1-1. Een van de vele aanvallen van Alkmaar op het doel van Haarlem.